# AR WORLD LUXURY GUIDE

WWW.ANNARUSSKA.RU



ЛЕЙЛА АДАМЯН АЛЛА ВЕРБЕР И ДРУГИЕ ИСТОРИИ УСПЕХА

ЛУЧШИЕ СУМКИ, ЧАСЫ И УКРАШЕНИЯ

## ANNARUSSKA

PRODUCING & BRANDING

WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM

## ПУТЬ К УСПЕХУ НАЧИНАЕТСЯ С AR GROUP





ROLLS-ROYCE MOTOR CARS АВИЛОН Москва, Волгоградский пр-т, 41 +7 (495) 232 41 41 www.rolls-royce-avilon.ru ROLLS-ROYCE MOTOR CARS MOSCOW Кутузовский пр-т, 2/1 +7 (495) 785 11 66 www.rolls-roycecars.ru

ROLLS-ROYCE MOTOR CARS САНКТ-ПЕТЕРБУРГ Санкт-Петербург, ул. Малая Морская, 22 +7 (812) 305 11 66 www.rolls-roycecars.ru





#### AR ПИСЬМО РЕДАКТОРА I EDITOR'S LETTER



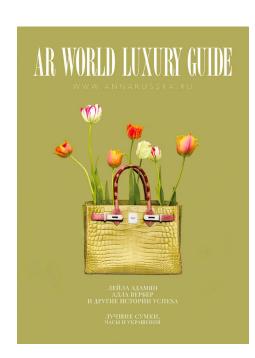
Каждый наш номер мы посвящаем людям, которые многого в своей жизни добились, и пытаемся разгадать секрет их успеха, чтобы составить, наконец, его рецепт - один для всех. На первый взгляд, у каждого своя мечта и свой путь к вершине: ктото из наших героев упорно движется к мечте с самого детства, как балерина Марина Александрова, шеф-повар Владимир Мухин или лучший в мире доктор Лейла Адамян, а кто-то находит свое призвание почти случайно - как знаменитый парфюмер Франсис Куркджан и ресторатор Антон Пинский, кому-то дело всей жизни дарят родители - как первой скрипке оркестра «Виртуозы Москвы» Алексею Лундину, а кому-то, как главному российскому байеру Алле Вербер, приходится всего добиваться самому. Но есть один вопрос, который мы задавали в каждом интервью и ответ на который убрали почти везде, и вовсе не потому, что ответы нас смутили или не понравились, а потому, что все эти суперуспешные люди, которые спят по пять часов в сутки и жизнь кладут на свое призвание - на музыку, на медицину, на бизнес, на искусство, на моду, - все до одного на вопрос «Ваше главное достижение?» дали один и тот же ответ: «Мое главное достижение - моя семья. Мои дети».

И правда, человек так устроен, что он не может сворачивать горы только ради себя любимого. Согласитесь, даже прекрасный ужин с шампанским невозможно приготовить и есть в одиночку. Что же говорить о завоевании целого мира, в чем бы оно не выражалось – в подаренных ему новых жизнях, в попадании в первую десятку лучших шефов планеты или в стоячих овациях в Ковент-Гарден и Большом. Надо видеть, с каким восхищением смотрят на своего отца, футболиста Кирилла Комбарова, члены его семейной сборной – сыновья Илья, Тимофей и Александр, чтобы понять, чьи ожидания он не может обмануть в первую очередь... Со всеми нашими героями мы говорили почти исключительно о бизнесе, но получилось так, что в этих разговорах ни разу не обошлось без благодарности родителям, детям, любимым. Надеемся, что и у наших читателей за спиной есть те, ради кого стоит работать, недосыпать, преодолевать трудности и двигаться вперед. А какую вершину покорять, каждый выбирает сам.

АЛЕНА ИСАЕВА, ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

We dedicate each of our issues to people who have achieved a lot in their lives, and we try to unravel the secret of their success, in order to finally make up its recipe - one and for all. At first glance, everyone has their own dreams and their own way to the top: one of our heroes has been steadily moving toward a dream since childhood, like ballerina Marina Aleksandrova, chef Vladimir Mukhin or the world's best doctor Leyla Adamyan, while others found their calling almost by chance - such as the famous perfumer Francis Kurkdjian and restaurateur Anton Pinsky. Some were presented with their life's work by their loving parents - such as the first violin of the Moscow Virtuosi Orchestra, Alexei Lundin have to fight their way to the top as the principal Russian buyer, Alla Verber, did, achieving everything herself. That said, there was one question that we asked in each interview, and the answer to which was removed from almost everywhere-not at all because we were embarrassed or disliked the answers, but because all these super-successful people who sleep five hours a day, literally devoting their lives to their vocation - be it music, medicine, business, art, or fashion gave the same answer to the question 'What is your main achievement?' All of them answered 'My main achievement is my family. It's my children'. And the truth is, we are made this way-we cannot move mountains for our own sake only. You will agree, I'm sure that it is impossible to enjoy even the most wonderful of dinners, with champagne and everything like that all by yourself. Let alone the conquest of the whole world - no matter how it is manifested and expressed - in the new lives presented to it, in getting into the planet's top ten chefs list or in receiving standing ovations at the Covent Garden and the Bolshoy. You should see the admiration and devotion which the famous football player Kirill Kombarov is looked at by the members of his family team - sons Ilya, Timofey and Alexander, in order to understand whose expectations he cannot possibly deceive in the first place... We were talking almost exclusively about business with all of our heroes. But it turned out that these conversations could never do without expressing sincere gratitude to parents, children, and loved ones. We hope that our readers have that someone special in their lives worth working for, not getting enough sleep, overcoming difficulties-and moving forward. As for which summit to conquer, everyone needs to choose that for himself.

ALIONA ISAEVA, THE EDIOTOR IN CHIEF



#### СУМКА BIRKIN, HERMES

Эта версия знаменитой сумки, созданной специально для английской актрисы, выполнена из кожи нильского аллигатора двух оттенков и украшена бриллиантами. Отличительные особенности сумки Биркин - полированная металлическая пластина, поворотный замок, и, конечно же, фирменный седельный шов.

This version of the famous bag made specially for the English actress is made of two colours alligator leather of two colours and decorated with diamonds. Birkin bag has distinguishing features such as a polished plaque, a swivel clasp, and, of course, the house's signature saddle stitching.

Organized by: WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM WWW.ANNARUSSKA.RU @annarusskagroup @annarusska @wwwannarusskaru

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ И ГРУППА KOMПAHИЙ ANNARUSSKA GROUP WWW.ANNARUSSKAGROUP.RU

Адрес редакции и рекламного отдела: welcome@annarusska.ru

Категорически запрещается воспроизводить, полностью или частично, статьи и фотографии, опубликованные в журнале AR, без разрешения редакции. Издатель не несет никакой ответственности за присланные материалы. Рукописи, фотоматериалы, не принятые к публикации, не возвращаются. Отпечатано: ООО Типография «Принт Класс». Адрес: 129164, г. Москва, ул. Ярославская, д. 8, корп. 7, пом. 520. Тел.: (495) 992 38 83, WWW.PRINT-CLASS.RU, Графический дизайнер: Левицкая Дарья. Тираж 40 000 экземпляров. АR - российский журнал о мире роскоши, стиле жизни и успешных людях. Товарный знак AR является собственностью компании ANNARUSSKA Group. Издание зарегистрировано в Министерстве РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовой информации. Свидетельство ПИ No ФС77-62867 от 31 августа 2015 г.

 $6 | \mathbf{AR} | 7$ 





## JAEGER-LECOULTRE

### ЛИГА ПЛЮЩА HYBRIS ARTISTICA MYSTÉRIEUSE

XXI век для компании Jaeger-LeCoultre знаменует начало нового этапа - создания первых наручных часов с так называемыми большими усложнениями. Идеальный пример - линейка Hybris Artistica Mystérieuse, которая включает три женских версии, каждая из которых выполнена в единственном экземпляре, и одну модель для мужчин в пяти экземплярах. Все часы имеют общий секрет: они показывают часы и минуты, но обходятся при этом без стрелок. Вместо них - орбитальный «парящий» турбийон новой конструкции. За шестьдесят секунд он совершает оборот вокруг своей оси, а за двенадцать часов - оборот вокруг циферблата, предоставляя возможность всегда точно определять время. Текущий час указывается положением каретки турбийона, а значение минут указывается рубином или сапфиром на ободке. Корпус и циферблат украшены покрытыми бриллиантами листьями плюща. Мастера применили здесь инкрустацию snow-setting - технику, разработанную в Jaeger-LeCoultre. Этот прием позволяет закрепщику выбрать бриллианты разного размера, а затем установить их так, чтобы полностью скрыть поверхность металла. Отделанная в такой технике поверхность не только отражает свет, как снежный покров, но и удивительно гладка и приятна на ощупь. При выполнении этой отделки ювелир исходит только из формы поверхности или задуманного узора. Конечный результат зависит исключительно от его воображения. От мастера требуется безошибочно подобрать камни так, чтобы они образовали единое целое. За перламутровым циферблатом скрывается созданный специально для этих часов механизм Jaeger-LeCoultre Калибр 941, полностью разработанный и собранный в стенах мануфактуры. Еще один сюрприз - ротор системы автоподзавода из розового золота скелетирован и украшен ручной гравировкой, воспроизводящей мотив листьев плюща.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU The 21st century marks the beginning of a new stage for the company Jaeger-LeCoultre - the creation of the first wristwatch with the so-called great complication. A perfect example is the Hybris Artistica Mystérieuse line, which includes three female versions, each of which is made in a single copy, as well as one men's model made in five copies. All of these have a common secret: they indicate hours and minutes, but they do it without arrows. You have the orbital "soaring" tourbillon of a new design instead. It makes a turn around its axis in sixty seconds, and a turn around the dial in twelve hours, enabling its wearer to accurately determine the time. The current hour is indicated by the position of the tourbillon carriage, and the value of the minutes is indicated by a ruby or sapphire on the bezel. The case and dial are decorated with ivy leaves covered with diamonds. Snow-setting inlay was used here - a technique developed by Jaeger-LeCoultre. This method allows to select diamonds of different sizes, installing them in such a way that the metal surface is hidden completely. The surface treated with this technique not only reflects light like a mantle of snow but is also surprisingly smooth and pleasant to touch. When performing this decoration, the jeweler is guided by the form of the surface or the intended pattern only. The end result depends entirely on his imagination. It is required that the stones are selected accurately so that they form a single whole. Hiding behind the mother-of-pearl dial is a Jaeger-LeCoultre caliber 941 created especially for this watch, fully developed and assembled in the manufactory. Another surprise is the rotor made of pink gold with the automatic winding system, skeletonized and decorated with a hand engraved ivy leaf motif.

## СУМКА PEEKABOO FENDI ЭКЗОТИКА И ТРАДИЦИЯ



Дом Fendi с 1925 года оттачивает свое мастерство в производстве сумок из экзотической кожи. В руках мастеров дорогая кожа превращается в уникальные предметы, смотреть на которые - наслаждение, а держать в руках - удовольствие. Кожа страуса - вторая по ценности после крокодиловой - сама по себе уникальна: с одной стороны, она очень прочная, а с другой - мягкая и податливая. Присущий ей рисунок в горошек невозможно спутать ни с чем. У этой кожи есть еще одно досто- инство - она позволяет использовать широчайшую палитру самых необычных цветов, которая благодаря колористам Fendi каждый сезон обогащается новыми оттенками. Изумрудно-зеленый, солнечно-желтый и рубиновый красный стали уже традиционными. К ним добавились холодный серый, цвет белого опала и черники. Подкладка из кожи наппа всегда делается тон в тон. Мягкость и уникальная фактура кожи страуса особенно хорошо отвечают современному дизайну культовой сумки Реекавоо, каждый элемент которой изготавливается вручную. Ремесленное мастерство и страсть к совершенству видны здесь в каждой детали - от выбора кожи до гальванического покрытия фурнитуры золотом или серебром. Заказать Реекавоо из кожи страуса любого существующего оттенка можно в нескольких бутиках по всему миру. Это сумка на все времена.

Полная версия статьи – на сайте

WWW.ANNARUSSKA.RU

Since its foundation in 1925, the House of Fendi has been sharpening its skills in the production of bags made of c leather. Expensive skins turn into unique objects in the hands of craftsmen, which are a delight to look at and a pleasure to hold. The ostrich skin is second most valuable after a crocodile's and is unique in itself: on the one hand, it is very durable, and on the other - it is soft and flexible. The polka-dot pattern inherent in it cannot be confused with anything else. This skin has one more advantage - it allows you to use the widest palette of the most unusual colours, which, thanks to Fendi colourists, is enriched with new shades each season. Emerald y yellow and ruby red have become traditional already. Cool gray, white opal and blueberry colours have been now added. Nappa leather lining is always done tone-on-tone. The softness and the unique texture of ostrich leather are particularly well suited to the modern design of the iconic Peekaboo bag, each element of which is handmade. Craftsmanship and a passion for excellence are visible here in every detail - from the choice of leather to the gold or silver plating of garments. You can order your Peekaboo in ostrich leather made of any colour available in the existing colour palette in several Fendi boutiques around the world. This is a bag for all times. More information on web-site WWW.ARWLG.COM / WWW.ANNARUSSKA.COM **AR** 11



### R ТРОИЗВОДСТВО I PRODUCTION

## CHRISTIAN LOUBOUTIN PORTUGABA – НАЗАД В БУДУЩЕЕ

поисках необычных техник и декоративных приемов Кристиан Лабутен путешествует по миру, создавая коллекции, посвященные Африке, Мексике, Маниле... Его новое творение - сумка Portugaba, вдохновением для которой послужила Португалия. Каждая сумка сама по себе - целое путешествие, ведь в ее создании принимают участие мастера со всех концов страны. От бисера на ручках до бахромы по бокам и невероятного сочетания цветов - Portugaba это идеальная летняя сумка, в которой сочетаются форма, функция и не подвластный времени стиль. Дизайнер взял за основу знаменитое португальское пальто-накидку Capa de Honra, которое производят на севере Португалии. Сочетание надежности и прочности монаршего одеяния и декоративности народного костюма - именно то<mark>, что искал Кристиан для сво</mark>ей сумки. Традиционное «капа де хонра» кроят на глаз, без лекал и примерок как говорят мастера, «<mark>глаз</mark>ами и сердцем». На одной стороне умки Portugaba вы увидите вытканное имя - Christian Louboutin, но выполнено в особой технике puxados, которую используют ачи в деревне Фридао на северо-западе страны, продевая отльные нити сквозь ткань и создавая рельеф, похожий на бархат. воей бахромой Portugaba <mark>обяза</mark>на ткачи<mark>х</mark>ам из Лориша и Абоин-да-Нобр<mark>ег</mark>и. А вторая стор<mark>она с</mark>умки <mark>пер</mark>еносит нас на мануктуру Cooperativa Tecedeiras de Cerva в муниципалитете Рибейди-Пена. Здесь работают в техниках ripado и manteses, создавая паменты с эффектом тиснения. Ручки расшиты бусинами, распиіными в традициях знаменитой португальской керамики. Каждая рсия Portugaba - это больше, чем просто прекрасный коллекциый объект, - это манифест и завещание поколений мастеров и есленников будущему. Сумки Portugaba созданы в коллабораассоциацией Portugal à Mão, которая поддерживает традиучного производства в Португалии. Десять процентов прит продаж каждой сумки будут перечислены в Portugal à <mark>Mão.</mark>

Полная версия статьи – на сайте www.ANNARUSSKA.RU

In search of unusual manufacturing and decorative techniques, Christian Louboutin travels the world, creating collections dedicated to Africa, Mexico, Manila... His new creation is the Portugaba tote, the inspiration for which was Portugal. Each bag is a whole journey in itself, because artisans from all over the country take part in its creation. From the beads on its handles to the fringing on its body and masterly mix of bold colours, Portugaba is the ideal summer bag combining form, function and timeless style. The designer took the famous Portuguese coatcape Capa de Honra which is produced in the north of Portugal as the foundation. The combination of reliability and durability of the monk garment and the decorative visual appeal of the folk costume is exactly what Christian sought for his creation. The traditional "Capa de Honra" is cut freehand and through instinct. without any patters or fittings, or as artisans say, "with the eyes and the heart". On one side panel of the Portugaba bag you will see the name of "Christian Louboutin". It is made in a special puxados technique, which is used by weavers in the village of Fridao in the northwest of the country, pulling individual threads through a piece of fabric to create a relief similar to velvet in look and feel. Portugaba owes its fringe to the weavers of Louresa and Aboim da Nobrega. And the second side panel of the bag carries us to the Cooperativa Tecedeiras de Cerva, a manufactory in the municipality of Ribeiro de Pena. Here they work in the technique of ripado and manteses, creating ornaments with an embossed effect... The handles are embroidered with beads painted in the traditions of the famous Portuguese tiles. Each edition of the Portugaba is more than just a beautiful and timeless collectible. It's a manifesto and a testament to generations of craftsmen and artisans. Portugaba bags are created in collaboration with the Portugal à Mão association which supports the tradition of manual production in Portugal. Ten percent of profits from each bag sold will be donated to the association Portugal à Mão.







ANNARUSSKA Group has developed a unique photo project for Avilon Aura, inviting bright people from the world of business and art to evaluate new models of Rolls-Royce and Bentley and talk about the main tangible and intangible values, life priorities, dedication and passion for excellence.

More information on web-site
WWW.ARWLG.COM / WWW.ANNARUSSKA.COM

## ВЕЧНЫЕ ЦЕННОСТИ

### AVILON AURA

Компания ANNARUSSKA Group разработала уникальный фотопроект для компании Avilon Aura, пригласив ярких людей из мира бизнеса и искусства оценить новые модели Rolls-Royce и Bentley и поговорить о главных материальных и нематериальных ценностях, жизненных приоритетах, самоотдаче и страсти к совершенству.



#### **ROLLS-ROYCE DAWN**

Кабриолет Rolls-Royce Dawn является воплощением современного утонченного стиля и предлагает своим пассажирам бескомпромиссный уровень комфорта. Rolls-Royce Dawn как будто говорит вам: все еще только начинается!

#### ROLLS-ROYCE DAWN

The Rolls-Royce Dawn cabriolet is the epitome of modern sophisticated style and offers its passengers an uncompromising level of comfort. Rolls-Royce Dawn is telling you it's just the beginning!

Persons: Kirill Kombarov, Ekarerina Kombarova,
Ilia, Timofey and Alexander Kombarovy
Clothes: Maison Kaleidoskope @maisonkaleidoskope
Make up: Julia Maksimova - the leading make-up artist for Dior
@diormakeup @maksimova\_diormakeup
Hair: Alena Gerasimenko @gera\_in\_pro
Organized by: WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM
WWW.ANNARUSSKA.RU
@annarusskagroup
@annarusskagroup

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Объем двигателя, см3 — 6592
Расположение/число цилиндров — V12
Мощность, л.с. — 571
Максимальная скорость, км/ч — 250
Разгон до 100 км/ч, сек. — 5,0
Расход топлива, л/100 км (город/трасса/смешанный) — 22,1 / 10,0 / 14,4
Объем топливного бака, л (объем/резерв) — 83 / 0
Габариты, мм (длина/ширина/высота) — 5295 / 1947 / 1502

АВИЛОН - официальный дилер Rolls-Royce Motor Cars в России. Автосалон Rolls-Royce АВИЛОН является самым большим в Европе и выполнен в лучших традициях английского бренда. AVILON is the official dealer of Rolls-Royce Motor Cars in Russia. The Rolls-Royce AVILON dealership is the largest in Europe and is made in the best traditions of the English brand.

#### **SPECIFICATIONS**

Engine capacity, cm3 - 6592 Location / number of cylinders - V12

Power, I / s - 571

Maximum speed, km / h - 250 Acceleration to 100 km / h, s - 5.0

Fuel consumption, I / 100 km (city / highway /

mixed) - 22.1 / 10.0 / 14.4

Fuel tank capacity, I (volume / reserve) - 83/0

Dimensions, mm (length / width / height) - 5295/1947/1502



## КИРИЛЛ КОМБАРОВ

ФУТБОЛИСТ, КАПИТАН КОМАНДЫ «APCEHAЛ», ТУЛА FOOTBALL PLAYER, FC ARSENAL TULA

- Главное качество хорошего футболиста?
- В первую очередь трудолюбие, самоотдача и преданность своему делу.
- Ваше главное достижение?
- Это, конечно же, моя семья, мои дети. У нас с женой трое детей,
   и вот мы в ожидании четвертого сына.
- В чем для вас измеряется успех?
- Успех измеряется достижением поставленной цели, потому что если ты ставишь перед собой цель и не достигаешь ее, то и успеха, соответственно, нет. Успех в первую очередь это результат.
- Вы собираетесь открыть детскую футбольную школу. Как к вам пришла эта идея? Что в ней будет особенного?
- Идея открыть футбольную школу у нас с братом родилась, еще когда мы основали футбольный клуб «Домодедово». Мы пытались открыть там и детскую футбольную школу, но, к сожалению, тогда это не удалось. Но идея нас не покинула. Что в этой школе будет особенного я пытаюсь разработать новую систему воспитания юных футболистов и попробую ее в своей школе внедрить. Подробности пока не буду раскрывать. Думаю, если все получится и мы реализуем все наши планы и идеи, то спустя определенное время наши воспитанники будут играть в большой футбол премьер-лиги.
- На что вы предпочитаете тратить деньги, когда появляются свободные?
- У меня большая семья, мы очень любим путешествовать когда появляется свободное время и возможность куда-то уехать, мы ей пользуемся. Стараюсь заниматься благотворительностью по мере возможностей.
- Чего никогда не сделает настоящий мужчина?
- Никогда не предаст.
- Как вашей жене удается сочетать успешный бизнес и заботу о детях?
- Думаю, секрет успеха в том, что бизнес, которым она занимается, приносит ей огромное удовольствие, удовлетворение, плюс определенный доход. Ну а дети, безусловно, это смысл жизни. Я думаю, что сочетать можно все что угодно. Главное, чтобы это приносило удовольствие.
- Что для вас важнее в хорошей машине комфорт или скорость?
- В хорошей машине должно сочетаться все и комфорт, и скорость, и она должна тебе нравиться. Есть много хороших, красивых, быстрых машин, но ты выбираешь ту, которая подходит тебе по духу.

Полная версия интервью – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

- What is the main quality for a good football player?
- It is hard work, dedication and commitment, first and foremost.
- What is your main achievement?
- It's my family, my children, of course. My wife and I have three children and we are now expecting our fourth son.
- What is the measurement of success measured for you?
- Success is measured by the achievement of the goal set, because if you set a goal and do not achieve it, then there is no success, as such. Success means result, first and foremost.
- You are planning to open a children's football school. How did you come up with the idea? What is special about it?
- The idea of opening a football school together with my brother dates to the time when we founded the Domodedovo football club. We tried to open a children's football school there as well, but it failed unfortunately. We did not abandon the idea however. What is special about this school? I am trying to elaborate a new system for the education of young football players, and I will try to implement it in my school. I will not disclose any details though. If everything works out and we do manage to implement all our plans and ideas, then after a certain time our students will be playing for the Premier League, I believe.
- What do you prefer to spend your money on when spare cash appears?
- I have a big family, we love to travel, and when there is free time and an opportunity to go somewhere arises, we use it, of course. I try to engage in charity as much as possible.
- What would a real man never do?
- He would never betray.
- How does your wife manage to combine successful business and child care?
- I believe the secret to her success is that she does what she likes. Her business brings her great pleasure, a sense of satisfaction and fulfillment, plus a certain income. While having children definitely gives you the sense of purpose. I really think that you can combine anything. As long as you enjoy doing it.
- What is more important for you in a good car is it comfort or speed?
- Everything should be combined in a good car both comfort and speed, and you should really like it of course.
   There are so many nice, beautiful looking, fast cars out there, but you choose the one that suits your spirit.

#### VLADIMIR MUKHIN

## ВЛАДИМИР МУХИН

#### ШЕФ-ПОВАР РЕСТОРАНА WHITE RABBIT CHEF, WHITE RABBIT RESTAURANT

#### – Главные качества, которые нужны, чтобы стать хорошим шефом?

– Пунктуальность, самоотдача, вкус, умение адаптироваться к любым сложным ситуациям. Дисциплина. Сила воли. Вообще сила, в принципе. Ну и полет фантазии, уметь вдохновляться, слушать мир.

#### – Первое блюдо, которое вы придумали сами?

– Перепелки, фаршированные яблоками. Яблоки я томил в красном вине, выпаривал, фаршировал перепелку, заворачивал в ломтик бекона и потом запекал. Это первое блюдо, которое я сам приготовил. А в принципе, я с детства экспериментировал. Например, пожарил аквариумную рыбку и съел. Можно ли это считать за блюдо? Наверное, да.

#### – Ваше самое большое достижение?

– Пятнадцатое место в рейтинге The World 50 Best с рестораном White Rabbit и десятое место в мире как шеф-повара. Это если говорить про ресторан, а если говорить про семью, то это моя жена и мои два микро-пупса. То, что они у меня есть, – это, конечно, для меня самое главное.

#### – Ваше главное качество?

– Я запоминаю все вкусы, могу воспроизвести где-то запомнившийся мне вкус полностью один в один. Мне кажется, это одно и самых главных моих качеств.

#### – Настоящая роскошь – это...

– Настоящая роскошь – путешествовать по всему миру со своей командой. Возможность быть вместе в любой точке земного шара.

#### – На что вам не хватает времени?

– Мне очень не хватает времени на саморазвитие. Я хочу лепить из глины, я хочу профессионально петь, хочу овладеть искусством ножевого боя, хочу рисовать... На хобби. Мне не хватает времени на хобби.

#### – Самый простой способ восстановить силы?

– Взять книгу и на два часа закрыться с ней где-нибудь.

#### – Что вы едите на завтрак?

– Честно говоря, обычно это просто кружка эспрессо и какой-нибудь банан.

#### – Есть ли у вас жизненное кредо?

– Либо делать хорошо – «вау!», либо никак.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

- What are the main qualities that are needed to become a good chef?
- It's punctuality, commitment, taste, ability to adapt to any difficult situations. Discipline. Willpower. Force, in principle. Oh, and the flight of fantasy, ability to be inspired, to listen to the world.

#### - What was the first dish you came up with?

– It was quail stuffed with apples. I tattered the apples in red wine, evaporated, stuffed and wrapped it in a slice of bacon, and then baked it. This was the first dish that I prepared myself. But in principle, I have been experimenting since my childhood. For example, I fried an aquarium fish once and ate it. Can this be considered a dish? - Yes, probably...

#### - What is your greatest achievement?

– It's White Rabbit's 15th place in the ranking of The World 50 Best Restaurants and my 10th place in the world as a chef. This is if we talk about the restaurant. And if we talk about the family, then it is my wife and my two babykins. The fact that I have them is, of course, the most important thing for me.

#### - What is your main quality?

- I remember all the tastes, I'm able to reproduce the taste I once experienced as like as two peas. It seems to me that this is one of my most important qualities.

#### - What is true luxury?

- True luxury is to travel around the world with your team. It's the opportunity to be together anywhere in the world.

#### - What are you short of time for?

- I really do not have enough time for self-development. I would really want to sculpt from clay - to do sculpture, I would like to sing professionally, I would like to master the art of knife fighting, I'd like to draw... I have no time for a hobby.

#### - What is the easiest way to recharge?

- It's to grab a book and hide somewhere with it for a couple of hours.

#### - What do you have for breakfast?

- Honestly, it's usually just a cup of espresso and some odd

#### – Do you have a life credo?

– Either do well, so that is a wow thing - or do nothing at all..





## МАРИЯ АЛЕКСАНДРОВА

ПРИМА-БАЛЕРИНА, НАРОДНАЯ АРТИСТКА РОССИИ
PRIMA BALLERINA, PEOPLE'S ARTIST OF RUSSIA

- Ваша главная черта характера?
- Честность.
- Вы где-то сказали, что выбрали балет, потому что чувствовали, что он научит вас жить. Чему вас научил балет?
- Сложный вопрос. Жизни научиться нельзя, не прожив ее, не сделав каких-то ошибок, не поняв, кто ты есть. До сих пор для меня остается загадкой вопрос о справедливости: существует она объективно или это все-таки воля человека верить в справедливость или жить так, будто ее нет? Почему я выбрала балет? Потому что там нет слов. Просто будь тем, кто ты есть. В балете все видно: можешь или не можешь.
- Есть ли у вас жизненное кредо?
- Я достаточно принципиальный человек. А мои убеждения вполне банальные: надо быть профессионалом в своей работе.
- Ваше самое большое достижение?
- Пока мое самое большое достижение это то, что я нашла человека, которого я люблю и который любит меня, с которым мне хорошо. Это, мне кажется, очень сложно в наше время.
- Самый сложный выбор, который вы делали в жизни?
- Их было несколько. Первый выбор я сделала в восемь лет. Он был несложный я выбрала себе профессию. Второй выбор был очень непростой: это когда я оказалась между двумя театрами Театром Станиславского и Большим. Я знала, что пойду только в Большой, но за это надо было биться. Третий выбор, который был очень сложным, это когда мне нужно было изменить всю свою жизнь, и я приняла решение, что начну с нуля. И последний сложный выбор когда я решила, что все-таки уйду из Большого театра. Я всю жизнь делаю выбор, когда чувствую, что перемены назрели.
- Что для вас значит выражение «жить красиво»?
- Это когда ты точно знаешь, что ты счастлив в данной точке и в данную минуту. И все вокруг становится красивым.
- Какой главный совет вы бы дали девочке, которая собирается посвятить себя балету?
- Очень хороший вопрос. Надо точно понимать: это вы себя посвящаете балету или ваши родители. Все.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

- What is your main character trait?
- It's honesty.
- You once said that you chose ballet because you felt that it would teach you how to live. What did ballet teach you?
- It's a difficult question. Life cannot be learned without living it, without making any mistakes, without understanding who you are. Until now, the question of justice remains a mystery to me does it exist objectively or is it still a person's will to believe in justice or to live pretending it does not exist? Why did I chose ballet? Because there are no words there. You can just be who you are. Everything is clear in ballet: you either can or you can't. As simple as that.
- Do you have a life credo?
- I am a rather principled person. And my beliefs are quite commonplace: you have to be a professional in your work.
- What is your greatest achievement?
- So far, my greatest achievement is that I have found a person whom I love and who loves me in return, who I feel good with. It seems very difficult nowadays.
- What was the most difficult choice that you made in life?
- There were several of them, actually. My first choice was made when I was eight. It was not difficult: I chose a profession for myself. The second choice was very difficult: that was when I found myself between two theaters the Stanislavsky and the Bolshoi. I knew that I would only go to the Bolshoi, but for that I had to fight. The third choice which was very difficult was when I had to change my whole life and I decided that I would start from scratch. And the last difficult choice was when I made the decision that I would leave the Bolshoi Theater after all. All my life I' m making a choice when I feel that change is needed and time has come.
- What does the expression "to live a beautiful life" mean to you?
- This is when you know for sure that you are happy at this point and at this moment of time. And everything around you becomes beautiful.
- What is the main advice that you would give to a girl wishing to devote herself to ballet?
- That's a very good question. You have to understand exactly one thing: is it you who is going to dedicate yourself to ballet, or is it your parents. It's as simple as that.



PETR AXENOFF

## ПЕТР АКСЕНОВ

#### ЮВЕЛИР AXENOFF JEWELLERY

JEWELER DESIGNER AXENOFF JEWELLERY

#### – Что такое успех?

– Успешный человек – это счастливый человек. Я могу сказать на данный момент, что я всего добился. Ну, может быть, не надела еще Кейт Миддлтон мои украшения, может быть я не открыл на Мэдисон магазин, но тот продукт, который я создал, тот человек, который должен был его полюбить и очароваться, он его полюбил и очаровался.

#### – Ваше самое сильное качество?

– Работоспособность. Я работоголик. Помимо творческой составляющей, хорошего вкуса, все-таки я бы, наверное, не был таким успешным, если бы не был хорошим организатором и модератором. Думаю, мое сильное качество – творческая составляющая вместе с организационной...

#### – Самое большое достижение?

– Можно сказать так: я горжусь, что звезды балета – все мои клиенты – все они с радостью носят мои украшения, и не раз мое имя произносилось со сцены Большого театра как партнера, как вдохновителя и так далее. Для меня все-таки не гордость, когда меня надевает Шарлиз Терон, а гордость, когда меня надевает Мария Александрова, Смирнова, Вишнева...

#### – Что бы вы себе восемнадцатилетнему посоветовали?

– Период жизни, который мне не нравится, – он не восемнадцать, а как раз с двадцати семи до тридцати трех. Вот это самое время я бы вычеркнул из своей жизни: галереи, ночные клубы, тусовки и погоня. Погоня сесть в лодку первого класса. Самый неприятный для меня период был, когда я пытался кого-то догнать. Я не понимал, что это пусто, глупо, что это мне не нужно...

#### – Для чего нужна машина?

— Нет такого, что для меня машина — средство передвижения. Машина действительно для меня является частью какого-то перформанса. Обычно я утром еду на занятия за город и заказываю себе хороший мерседес. Пока я час еду, на заднем сиденье я читаю, и мне очень комфортно ехать в супердорогой крутой машине, потому что я не хочу терять этот час из жизни. А обратно быстрее получается доехать на машине до метро, и я сажусь в метро и тоже читаю. Машина для меня это действительно часть комфорта, хорошего состояния, я люблю дизайн. Я, как все мальчики, люблю машинки, только для меня они как красивый аксессуар, как часть образа.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

#### - What is "success"?

– A successful person is a happy person. At this moment of time I can say that I have achieved everything. Well, maybe Kate Middleton hasn't worn my jewelry yet, perhaps I haven't opened a flagship store on Madison Ave, but the product that I have created, the person who was supposed to fall in love with it and become enchanted, my customer has fallen in love and yes, has become enchanted.

#### - What's your strongest quality?

– It's efficiency, definitely. I am a workaholic. After all, apart from creativity and good taste, I probably wouldn't have been so successful if I wasn't a good organizer and moderator. I believe my big advantage is this combination of creativity and working efficiency ...

#### - What's your greatest achievement?

– Well, I can say that I'm proud that ballet stars are all my clients – they all wear my jewelry happily, and my name is pronounced from the stage of the Bolshoi Theater as a partner, as a mastermind, and so on, time and time again. Of course I feel proud when Charlise Theron puts on my jewelry, but it is when Maria Alexandrova, Smirnova, Diana Vishneva wear my pieces that I feel really privileged...

#### - What piece of advice would you give to your eighteen-old self?

– It's not me at eighteen that I don't like, it's later, when I was twenty-seven and up until thirty-three. This was the time I would gladly erase out of my life: all these endless galleries, nightclubs, parties and constant chase. It was the chase to board the first class boat. The most unpleasant time for me was when I was trying to catch up with someone. I did not understand that it was shallow, stupid, that I did not need it at all...

#### - What's a car for?

- To me a car is not just a vehicle. A car really is part of some kind of performance for me. In the morning I usually go to fitness club out of town and I always request a nice Mercedes for myself. The drive takes approximately an hour, I tend to read in the backseat, and it is very comfortable for me to be sitting in a super expensive car because I don't want to waste this hour of my life. And when I go back it's faster to drive to the nearest subway station, and I sit in the subway reading, too.)) A car for me is really part of my comfort zone, well-being, I love design. I love cars like all boys do, but to me a car is like a beautiful accessory, it's part of one's image.





#### ALEXEY LUNDIN

## АЛЕКСЕЙ ЛУНДИН

### CKPИПАЧ, ПЕРВАЯ СКРИПКА OPKECTPA «ВИРТУОЗЫ MOCKBЫ» VIOLINIST, FIRST VIOLIN OF THE MOSCOW VIRTUOSI ORCHESTRA

#### – Нужны ли музыканту амбиции?

- Амбиции необходимы! Но желательно, чтобы они были связаны с музыкой. Лично для меня это значит, что нужно понять и исполнить замысел композитора.
- Ваше самое большое достижение?
- На фестивале в Салацгриве я сыграл три сонаты Бетховена с выдающимся пианистом Кристианом Захариасом.
- Ваше главное качество?
- Терпение.

#### – Ваша самая ценная награда?

- Самая ценная награда это хорошая семья. Еще лучше, если и соседи хорошие! Вот когда я везу своих родителей на дачу, это и есть для меня главная награда. А все эти конкурсы, дипломы и прочее это далеко не главное.
- Ваши родители музыканты, естественно они отдали вас учиться музыке. В детстве у вас никогда не возникало желания заняться чем-то другим?
- Меня никогда не заставляли. Мне всегда нравилось играть на скрипке, но должен признаться, что я очень мало занимался в детстве. В основном бегал во дворе с друзьями. Я был абсолютно нормальным ребенком и подростком, видимо поэтому и сейчас сохраняю довольно спокойное отношение ко многому в жизни.
- Есть ли у вас жизненное кредо?
- Какого-то устойчивого жизненного кредо нет, но мне нравится, когда всем вокруг хорошо, насколько это возможно.
- Как изменилась жизнь в Салацгриве с тех пор, как вы организовали там свой фестиваль, и что он дает лично вам?
- Этот фестиваль очень большая часть моей жизни. Каждый год довольно непросто посвящать ему силы и время, но это для меня очень важно. Интересное наблюдение с появлением нашего фестиваля жизнь в Салацгриве стала сильно меняться: этот город «назначили» столицей большого края теперь здесь реконструируют порт, проводят скоростную железную дорогу, реставрируют парки. Получается музыка влияет на экономику. А началось с малого отреставрировали музыкальную школу. Ну и пошло-поехало.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

- Does a musician need to be ambitious?
- Ambitions are necessary! But they should ideally be linked to music. To me personally this means that you need to understand and fulfill the intention of the Composer.
- What is your greatest achievement?
- I played three Beethoven sonatas with an outstanding pianist Christian Zacharias at the festival in Salacgrīva.
- What is your main quality?
- It's patience.
- What is your most valuable reward?
- The most valuable reward is a good family. It is even better if it is combined with good neighbours! It is when I bring my parents to the countryside- this is the main reward for me. As for all these contests, diplomas and so on-they are far from being the most important.
- Your parents are musicians and it's quite natural that you studied music as a child. But, did you ever have a desire to do something else?
- Well, I was never forced. I have always liked to play the violin, but I must admit that I practiced very little as a child. I was mostly running around in the yard with my friends. I was an absolutely normal healthy child and teenager, probably that is why I am able to still maintain a fairly calm attitude towards so many things in life
- Do you have a life credo?
- I do not have a life credo as such, but I like it when everyone around me feels as good as possible.
- How has life changed in Salacgriva since you organized your festival there and what does it give to you personally?
- This festival is a very big part of my life. It is quite difficult to devote my time and energy to it every year, but it is very important for me. It seems that since our festival in Salacgriva began, life did start to change dramatically. The town was appointed as the capital of a large region, the port is now being restored, a high-speed railway is being built, and parks are being restored as well. It turns out that music affects the economy. It all began with small things a music school was restored. And the trend caught on.

#### **AR** AKCECCYAPHI ACCESSORIES

Серьги и кольцо Contes d'Hiver, Van Cleef & Arpels. Белое золото, бриллианты

Contes d'Hiver earrings and the ring, Van Cleef & Arpels. White gold, diamonds Сверкающая коллекция Contes d'Hiver продолжает одну из знаменитых традиций Van Cleef & Arpels - традицию создания белоснежных украшений. Первые «зимние» произведения дома появились еще в 40-х годах XX века; сегодня в этих морозных узорах чувствуется влияние сразу двух любимых источников вдохновения Van Cleef & Arpels - природы и высокой моды.

The sparkling collection of Contes d'Hiver continues one of the famous traditions of Van Cleef & Arpels - the tradition of creating white jewelery. The first "winter" creations of the House appeared in the 40s of the 20th century. Today one can feel the influence of two favourite sources of inspiration for Van Cleef & Arpels-nature and haute couture in these frosty patterns.



Колье Contes d'Hiver, Van Cleef & Arpels. Белое золото, бриллианты

Contes d'Hiver necklace, Van Cleef & Arpels. White gold, diamonds

Organized by: WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM WWW.ANNARUSSKA.RU @annarusskagroup @annarusska @wwwannarusskaru

#### **AR** AKCECCYAPHI ACCESSORIES

Бриллианты Harry Winston неотделимы от истории американского гламура. От них были без ума голливудские звезды, ими восхищалась политическая элита. Все дело в безупречном дизайне и исключительном качестве камней, которое так ценил основатель бренда Гарри Уинстон. Капля на этом колье - напоминание о знаменитой бриллиантовой капле Тейлор-Бартон в 61,42 карата, которую Ричард Бартон купил у Harry Winston и подарил Элизабет Тейлор.

Harry Winston diamonds are inseparable from the history of American glamour. Hollywood stars were crazy about them, they were admired by the political elite. It is all about impeccable design and exceptional quality of stones which was so appreciated by Harry Winston, the founder of the brand. The drop on this necklace is a reminder of the famous Taylor-Barton diamond drop of 61.42 carats which Richard Burton once bought from Harry Winston and gave to Elizabeth Taylor as a present.



Колье Harry Winston. Бриллианты, платина
Harry Winston necklace. Diamonds, platinum
Ведро для охлаждения игристого вина «Лица», Sieger by Fürstenberg
Champagne coolers «Faces», Sieger by Fürstenberg





#### ВЕРНУТЬСЯ И ПОБЕДИТЬ

## АЛЛА ВЕРБЕР

#### ALLA VERBER

ФЭШН-ДИРЕКТОР ЦУМА, ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ КОМПАНИИ MERCURY, БАЙЕР, СУМЕВШИЙ СОЗДАТЬ СВОЮ МОДНУЮ ИМПЕРИЮ, - АЛЛА ВЕРБЕР. О СУДЬБЕ, ВОЛЕ К ПОБЕДЕ И СЕКРЕТАХ ПРОФЕССИИ

FASHION DIRECTOR OF TSUM, VICE PRESIDENT OF MERCURY, BUYER, WHO MANAGED TO CREATE HER OWN FASHION EMPIRE - ALLA VERBER. ABOUT FATE. THE WILL TO WIN AND PROFESSION SECRETS

- Чем для вас измеряется успех и нужно ли его иметь в виду, когда берешься за новое дело?
- Конечно, нужно. Бравшись за любой проект маленький или очень большой, я всегда в него верила и четко понимала, что этот проект будет успешным.
- Ваша семья уехала из СССР в середине 70-х. Тогда люди уезжали с концами и думали, что никогда сюда не вернутся. Эмиграция вас как-то изменила?
- Кардинально. Если бы не отъезд, я была бы совсем другой Аллой. Я была балованной девочкой, выросшей в Советском Союзе, в Ленинграде, и ничего другого не знала. И вдруг оказалась в совершенно другом мире. Эмиграция заставила меня бороться, добиваться, выживать... Но я была настроена на победу. Всегда на победу.
- А когда вас снова позвали в Москву, вы обрадовались? Что вы испытали?
- Вы знаете, я до конца не понимала, что делала. Вообще, я очень смелый и рисковый человек, несмотря на то что я женщина, и, наверное, только с таким стержнем, как у меня, я смогла в 89-м году броситься в омут и приехать обратно в Россию. Сказать вам, что я обрадовалась? Нет не обрадовалась. Какие у меня тогда были чувства, не могу даже сама понять, потому что время было очень сложное 89-й год, и страны-то как таковой не было. Я вообще человек западный прожила столько лет между Нью-Йорком, Монреалем и Торонто, ездила на лучшие курорты... У меня был красивый дом, семья и условия жизни в тысячу раз лучше, чем в Москве. Так что это были не материальные соображения. Но мне захотелось чего-то нового. Есть такая поговорка: «Где родился, там и пригодился», но тогда я точно об этом не думала. Просто мне показалось, что я могу построить какую-то империю. Именно здесь.
- А жизненное кредо у вас есть?
- Да, у меня есть кредо: я честный человек, поступаю всегда по совести.
- В чем особенность модной жизни в России? Что бы здесь вы изменили или не изменили?
- Честно говоря, я бы ничего не меняла. Каждые пять лет я анализирую, как прошли эти пять лет для нашего бизнеса. Могли бы мы сделать больше, чем мы сделали? Могли бы мы сделать что-то по-другому? И вы знаете, честно вам признаюсь нет. Ведь это труд целой команды. Это в первую очередь владельцы компании, с которыми легко работать, потому что мы очень хорошо понимаем друг друга. И я считаю, мы так много сделали за такой, на самом деле, короткий срок, потому что у нас очень сильная команда. Построить один магазин непросто, а у компании сегодня их где-то сто пятьдесят. Плюс два огромных департмент-стора. Я не представляю, что тут можно поменять.

- How do you measure success, and do you need to keep it in mind when you take up a new business?
- Of course, you do. Having taken on any project, whether it was small or a very big one, I always believed in it and I realized clearly that this project would be successful.
- Your family left the USSR in the mid-seventies. People left for good those days thinking they would never come back here. Did emigration change you somehow?
- It was a cardinal change. If it were not for the departure, I would have been a completely different Alla. I was a spoiled girl who grew up in the Soviet Union, in the city of Leningrad and did not know anything else. And I suddenly found myself in a completely different world. Emigration made me fight, strive, learn to survive... But I was determined to win. I am here to win-always.
- Were you pleased when they called you back to Moscow? What did you feel in general?
- I did not fully understand what I was doing, you know. I am a very brave and risky person, actually, despite the fact that I am a woman. It was probably thanks to the guts I had that I could jump in feet first and come back to Russia in 1989. Can I say that I was happy to come back? No, I was not happy. What was I feeling then? I cannot even understand myself, because the times were very difficult indeed. It was 1989, mind you, and there was no country as such ... I'm actually a Westerner I have lived between New York, Montreal, and Toronto for so many years, I used to go to the best resorts. I had a beautiful house, I had my family, and my living conditions were a thousand times better than in Moscow. So I wasn't thinking in material terms back then... I craved for something new. There is a saying which goes 'There is no place like home', and I didn't think about it for sure back then. It just seemed to me that I could build some kind of empire... And it was here that I could do it.
- Do you have a life credo?
- Yes, I do have a credo: I am an honest person, and I always act according to my conscience.
- What are the peculiar features of Russia's fashion world? What are the things that you would like to change here-if any?
- Honestly, I would not change anything. Every five years, I analyze how these years have affected our business. Could we do more than we did? Could we do anything in a different way? And you know, honestly, my answer is no. All this is team work at the end of the day. There are company owners, first and foremost, who are very easy to work with, because we understand each other perfectly. I believe that we have achieved so much for such a short period of time because we have pulled a very strong team together. It is not easy to build one store and the company has about a hundred and fifty today. Plus two huge department stores. I cannot imagine what could be changed here. We used to work twenty-four hours a day. That is why we have built





#### **AR** ИНТЕРВЬЮ I INTERVIEW

Person: Alla Verber Clothes: dress, Bottega Veneta, www.tsum.ru Make up: Julia Maksimova - the leading make-up artist for Dior @diormakeup @maksimova\_diormakeup Hair: Aleksandra Denisevich Dessange Russia @dessange russia Organized by: WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM WWW.ANNARUSSKA.RU @annarusskagroup @annarusska @wwwannarusskaru



Мы работали по двадцать четыре часа в сутки. Поэтому мы и построили потрясающий бизнес - большую индустрию моды, научили большое количество людей в нашей стране одеваться, дали им возможность выбора, возможность покупать в своей стране.

#### – У вас множество встреч, вы постоянно в перелетах. Как вам удается с таким графиком сохранять рабочую форму и прекрасно выглядеть?

– На самом деле, это совсем не просто. Мне постоянно делают комплименты, что я хорошо выгляжу, но я очень устаю, и мне совсем нелегко дается выглядеть хорошо. Я живу в очень-очень жестком режиме, и если вы смотрите мой инстаграм, то он не показывает даже двадцати процентов того, чем я занимаюсь. И конечно, нужно быть ухоженной, одетой и успевать делать все But I found my way out -I have started to take vacations three times маленькие вещи, которые должна делать женщина... Но я нахожу выход - например, сейчас я стала отдыхать три раза в год.

#### – Что для хорошего байера важнее: нюх или расчет?

– Должен быть баланс. Компания большая, закупки большие, и без знания финансов тут нельзя, но байер должен обладать и большим вкусом, и чутьем необыкновенным. Между вкусом и чутьем не знаю даже, что важнее. Если речь идет о маленьком бутике, для которого байер покупает на небольшую сумму, то, наверное, в первую очередь тут нужен вкус - понимание, что будет модно, какой у тебя клиент, и масса других мелких вещей. Но если речь идет о компании с такими бюджетами, как наша, то, конечно, знание финансов и изучение бюджетов очень важно. В мою работу входят расчеты бюджетов на следующие се- and the thorough study of budgets are very important of course. зоны. Я уже давно не тот байер, который приходит на закупку и выбирает вещи. Я человек, который решает, какое количество, на какую сумму можно заключить договоров, сколько чего надо покупать. Я должна сделать бизнес-план на три-пять лет вперед. Возьмите хотя бы такие бренды, как Celine и Balmain - еще вчера Celine был одним, а сейчас он стал другим. Как его надо покупать? Сколько его надо покупать? Кто теперь будет его клиент? Сделать бюджет больше на сумки, или на обувь, или на одежду? Продолжать с таким же бюджетом покупать Saint Laurent или сделать больше бюджет на Celine? Это я просто первый попавшийся пример привела. Или вот появился Balmain - раньше бюджет на него был небольшим, и вдруг сегодня у нас пять точек продаж. То есть надо уметь принимать такого рода решения.

### – Если бы вам сказали: оставьте себе одно платье, - то что бы

– Я бы оставила одно из моих любимых платьев, которое мне подарили Доменико и Стефано (Дольче и Габбана). И вы знаете, сколько я летаю, если я беру его с собой, то ношу только в чемоданчике carry-over, потому что я бы просто не пережила, если бы оно у меня где-то пропало.

#### – А что бы вы пожелали молодым людям, которые хотят чего-то добиться?

– Ставить перед собой цели. Стремиться к ним, не опускать руки, работать. И главное - у каждого человека должна быть какая-то мечта. Я вижу вокруг огромное количество молодежи, и бывает так, что у кого-то с первого раза что-то не получается, но он пробует, и пробует, и много раз стучится в эту дверь, и даже at the first try, but he tries, and tries, and knocks on this door many если я думаю, что этот человек мне не подходит, видя, как он добивается этого, даже я - открываю ему дверь. Потому что я перед такими людьми снимаю шляпу. Нужно идти к своей цели, работать, потому что без работы ничего не бывает.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

number of people in our country how to dress well, we have given them the opportunity to choose and to shop in their own country.

#### - You have a lot of meetings on a daily basis, you are flying non-stop. How do you manage to cope with such a schedule, keep yourself in shape and look beautiful?

- It is quite difficult actually. I am constantly complimented on how great I look, but I get very tired and it's not easy to look good. I live in an extremely tight mode, and if you follow me on my Instagram, you need to understand that it does not show even twenty percent of what I actually do. And of course, you need to be sleek, well-dressed, you need to have time to do all the little things that a woman should do...

#### - What is more important for a good buyer: is it instinct or analysis?

- You need to have a balance. The company is huge, and the purchases are big, and it is impossible to survive here without knowledge of finance, but a buyer needs to have great taste and a keen eye as well. I do not know what is more important if I have to choose between taste and gut. If we are talking about a small boutique, where a buyer needs to purchase goods for a small budget, then you need taste first, probably-you need to understand what is going to be in, what kind of customer you work for, and a multitude of other little things which are all important. But if we are talking about a company with budgets like ours, then knowledge of finance My work includes calculation of budgets for the next seasons. The times when I used to be a buyer who comes to purchase and selects things are long gone. I am the person who decides on the number of contracts to be signed, the amounts and the particulars of each purchase to be effected. I need to come up with a three to five year business plan. You take brands such as Celine and Balmain - Celine used to be one brand yesterday, and it is a different brand today. How do we purchase it now that it is so different? What are the amounts we should purchase? Who is going to be Celine's customer now? Do we spend more one bags or shoes or clothes? Do we keep our Saint Laurent budget purchases or do we allocate more for Celine? This is the first example that came to my head. Or you take Balmain-the budget used to be small, and we suddenly have five points of sale. So you need to be able to take such types of decisions.

### - If you were told to leave one dress only for yourself, what would

- I would leave one of my favorite dresses which was presented to me by Domenico and Stefano (Dolce and Gabbana). And you do know how much I fly, if I take it with me, I only carry it in my carry-on luggage, because I would not survive if it disappeared.

#### - What would you wish to say to young people who want to achieve something in life?

- It is important to set goals. You should strive for them, never give up, and work a lot. And most importantly - every person needs to have some kind of dream. I see a great number of young people around, and it sometimes happens that someone doesn't get something right times, and even if I think that this person does not suit me, when I see how he or she tries to achieve this, even I would open the door for him. Because I take my hat off to such people. You need to pursue your goals, you need to work, because nothing happens without work.





#### **AR** MHTEPBbO I INTERVIEW



## ФРАНСИС КУРКДЖАН

CO3ΔΑΤΕΛЬ ΚΥΛЬΤΟΒΟΓΟ ΑΡΟΜΑΤΑ BACCARAT И ΠΡΟΓΡΕΜΕΒШЕГО В CBOE BPEMR LE MALE ΔΛЯ JEAN-PAUL GAULTIER, Ο ΕΛΑΔΑΤΕΛΕ ΠΡΙΙЗΑ ΦΡΑΗ CYA ΚΟΤΙΙ 2001 ΓΟΔΑ 3Α ΒΕΙΔΑΙΟЩΙΕ CЯ ΔΟ CTI ΙΜΕ-НИЯ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ ФРАНСИС КУРКДЖАН О ЗАПАХАХ ПРОШЛОГО И БУДУЩЕГО

- Когда вы сказали себе: «Я хочу создать парфюмерный бренд»? When did you say to yourself: "I want to create a perfume brand
- Это было давно. Мне было пятнадцать. Я прочел в газете статью of my own!"? о работе парфюмеров и подумал: «А что, действительно есть такая профессия?» И сказал себе: «Я бы очень хотел делать то же

#### – Что было дальше?

– Я закончил парфюмерную школу ISIPCA в Версале, потом учил- — What happened next? ся маркетингу в Sup de Luxe, где познакомился с Шанталь Рус, которая тогда была CEO парфюмерного направления Gaultier. Она пригласила меня поработать у них стажером. Мне еще не было двадцати пяти, и о том, что произошло дальше я мог только She invited me to work on a project as a training case. I was not even мечтать. Она рассказала о моих идеях лично Жану-Полю Готье. 25 and I could only dream about what happened next in my life. Ему понравилось одна из них, которая и стала потом apomatom She told about my ideas to Jean Paul Gaultier himself. He liked one Le Male. Несколько лет спустя я встретился и подружился с Мар- of them which became Le Male. Few years later, I met and became ком Чайя, моим будущим бизнес-партнером, и сказал ему, что хочу запустить свой собственный бренд. Сегодня Марк - СЕО и сооснователь дома Франсис Куркджан. В 2017 году мы присоединились к группе LVMH.

#### – Это был трудный путь? Или вам просто везло?

– Просто нужно работать. Жизнь - это большой труд, дерзость и чуточку удачи.

#### – Создавая парфюм, вы следуете за чувствами?

– Да, в них все дело. Но прежде всего нужно смотреть, наблюдать за людьми, за тем, как они живут, - нужно почувствовать жизнь, и тогда в какой-то момент вы увидите в ней что-то, что вас зацепит чуть больше, чем остальное. Я часто говорю, что хороший парфюм - это как хорошая история. Это очень важно. На каждую такую историю у меня уходит примерно два-три года.

#### – Аромат любви?

– Запах шеи того, кого вы любите.

#### – Вы верите в мечты?

– Я верю, что мечты должны становиться реальностью и освобождать место новым мечтам. А чтобы они стали реальностью, нужно работать. Для меня это очень важно.

### достигать целей?

- Лучший совет - это следовать своим инстинктам, работать и хо- - The best advice is to follow your instincts, work and be nice to рошо относиться к людям. И старайтесь не слушать чужих советов, потому что чаще всего те, кто дает вам советы, не искренни. Старайтесь поверить в себя. Но нельзя действовать в одиночку. Хотя в каком-то смысле я, конечно, один. Потому что в конечном итоге импульс идет из моего сердца.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

- It was a long time ago. I was fifteen. I read an article in the newspaper about the work of perfumers. and I thought: "Is there really such a profession?" And I said to myself: "I would really like to

- I have studied at the perfumery school in Versailles named ISIPCA, then I did a master's in marketing at Sup de Luxe where I met Chantal Roos the CEO of Gaultier's fragrance business during my scholarship. friends with Marc Chaya, my future business partner and told him that I wanted to launch my own brand. Marc is now the, CEO and cofounder of Maison Francis Kurkdjian. In 2009, we launched Maison Francis Kurkdjian. In 2017, we joined LVMH group.

#### - Was it a difficult journey? Or was it just pure luck?

- You just need to work. Life is about a lot of work, a lot of audacity, and a tiny bit of luck!

#### - Do you follow your instinct when creating a perfume?

- Yes, it's all about that. But first of all, you need to look, observe people, how they live - you need to feel life, and then at some point you will see something in it that will hook you a little more than the rest. I often say that a good perfume is a good story. It is very important. It takes about two to three years for each such story to happen and take shape.

#### - What is the smell of love?

- It's the smell of the neck of the one you love.

#### - Do you believe in dreams?

- I believe that dreams should become reality, so they leave room to new ones. And you need to work in order for your dreams to come true. According to me, it's very important.

#### – Что вы посоветуете нашим читателям, как двигаться вперед, – What will you advise our readers as to how to move forward and achieve your goals?

people, be kind. And try not to listen to what others are saying to you, because most often those who give you advice are not sincere. Try to believe in yourself. But you cannot do everything alone. Although I am alone in a sense. Because the impulse comes from my heart in the end of the day.

## CYMKA MAGRIT, PRADA Эта небольшая сумка модной овальной формы впер-

вые появилась в круизной коллекции 2019 года.

**AR** | 45

#### СУМКА MY ABCDIOR, CHRISTIAN DIOR

Это новая версия знаменитой Lady Dior, которая позволяет поиграть с любимой моделью и добавить к традиционным инициалам свои собственные, сделав культовую сумку еще более уникальной. К My ABCDior прилагаются серьги Tribales, каре Mitzah, а также браслет, кольцо и чехол для айфона. Все это можно украсить собственными золотыми инициалами из двух шрифтов на выбор.

This is a new version of the famous Lady Dior bag which allows you to play with your favorite model and add your own initials to the traditional ones, making the iconic bag even more unique. Tribales earrings, a Mitzah scarf as well as a bracelet, a ring and an I-case cover all accompany My ABCDior. All this can be decorated with your own golden initials with two fonts to choose from.



Название напоминает о бельгийском художнике Рене Магрите. Идеальный вариант для летних городских прогулок и встреч с подругами в кафе. This small trendy oval shape bag first appeared in the 2019 Cruise collection. The name reminds of the Belgian artist René Magritte. It's ideal for long summer walks in the city and meetings with friends in a cafe. Слева – гипсофила Сеть флористических салонов Florist Gump Gypsophila Flowers Florist Gump www.floristgump.ru Справа – эвкалипт Сеть флористических

@annarusskagroup

#### **AR** AKCECCYAPHI ACCESSORIES

#### СУМКА FLIP, FENDI

Небольшая мягкая сумка-трансформер, которая превращается из повседневной деловой сумки с двумя ручками в небольшую вечернюю сумочку. Впервые представлена в коллекции resort 2019 в двух размерах – среднем и маленьком. Их выпускают из цветной однотонной кожи самых разных оттенков и из кожи с традиционными черно-коричневыми логотипами FF. В летней коллекции 2019 года появилась мини-версия Flip.

A small soft bag that transforms from a daily business bag with two handles into a small evening purse. First presented in the resort 2019 collection in two sizes - medium and small. They are made from sole colored leather of various shades as well as from leather with traditional black and brown FF logos. A mini-version of Flip also appeared in the 2019 summer collection.



#### СУМКА CECILE, BALLY

После успешного дебюта осенью 2018 года уникальная сумка в форме полумесяца, названная в честь Сесиль – жены основателя бренда Карла Франца Балли, – обновилась за счет нескольких новых деталей. Неизменной осталась фирменная магнитная застежка в форме замочной скважины. А новым в летней коллекции 2019 года стал стеганый рисунок в виде ромбов, который был найден дизайнерами в архивах Bally 1990-х годов. Тонкая деталь с мини-шпилечными соединениями отмечает точки, где пересекаются линии стежки, создавая деликатные, но в то же время очень выразительные акценты.

After a successful debut in the fall of 2018, the unique crescent-shaped bag, named Cecile after the wife of the brand's founder Karl Franz Bally, has been refreshed with several new details. The branded magnetic fastener in the form of a keyhole remains unchanged though. A quilted pattern in the form of diamonds found by designers in Bally archives of the 1990s is new for the 2019 summer collection. The fine detail with mini-hairpin joints marks the points where the stitch lines intersect, creating delicate but very expressive accents at the same time.



Tulips

WWW.ANNARUSSKA.RU @annarusskagroup 46 **AR** @annarusska @wwwannarusskaru









СИЛА ЖИЗНИ ЛЕЙЛА АДАМЯН

ГЛАВНЫЙ АКУШЕР-ГИНЕКОЛОГ РОССИИ, АКАДЕМИК, ЗАСЛУЖЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬ НАУКИ, КАВАЛЕР ОРДЕНОВ «ЗА ЗАСЛУГИ ПЕРЕД ОТЕЧЕСТВОМ» IV, III И II СТЕПЕНЕЙ ЛЕЙЛА ВЛАДИМИРОВНА АДАМЯН - ОДНА ИЗ ТЕХ РЕДКИХ ЖЕНЩИН, КОТОРЫЕ НЕ ПРОСТО ОСОЗНАЮТ СВОЮ МИССИЮ, НО СЛЕДУЮТ ЕЙ ДО КОНЦА, ВСЕГДА И ВО ВСЕМ

#### – Был ли у вас когда-нибудь образец для подражания? Кто – Did you ever have a role model as such? Who has influenced you the больше всего на вас повлиял?

– Меня создала - и физически, и морально, и ментально - моя тря на то что я окружена великими людьми.

#### - Ваши дочери пошли по вашим стопам - стали врачами. Чему вы их стремились научить?

– Я хотела их научить тому, что врач должен делать все ради What did you strive to teach them? больного. Врач не показывает себя, он никогда не должен нировании. Врач - это тот человек, который лечит не только тело, но и душу, и он должен относиться к своим пациентам так, как будто на операционном столе находится его родная стью, с пониманием, и это постепенно входит в его плоть и кровь, и тогда это уже не просто врач, не технарь, который хорошо может выполнить операцию, - это Мастер, создатель.

#### – Самое сложное решение в вашей жизни?

мне пришлось принимать много сложных решений - я всегда работаю на грани. Я живу по принципу светофора: красный-желтый-зеленый. Если что-то нельзя, я никогда не буду этого делать, если что-то можно, я делаю, но в основном я димировна, вроде эту операцию делают все, но почему все ваши пациентки беременеют, и даже без ЭКО?» Я говорю: полностью доверяет свою жизнь, и я ее создаю снова, а иногда и воссоздаю по новой - это какое-то божественное действо, это не просто работа, это - миссия, от которой зависит — What is your main achievement? не только здоровье, но и судьба человека».

#### – Ваше главное достижение?

WWW.ANNARUSSKA.RU

@annarusska @wwwannarusskaru

@annarusskagroup

– Опять же я скажу: их много. Но самое главное – это то, что risen to eminence. я, достигнув каких-то, может быть, очень больших высот, осталась нормальным человеком, которому рады и лифтеры, и пациенты, и сотрудники, и ученики, и учителя.

#### – Самые большие препятствия на пути к успеху?

– Без препятствий не бывает ничего. Даже ребенок, который рождается с помощью кесарева сечения, не обладает нужя не видела в своей жизни больших препятствий. На такие success.

- I was created in a physical, moral and mental sense of the word-by my мама. Сегодня ей девяносто четыре года, и она самый совре- mother. She is 94 years old and she still remains a woman of today, she менный человек, она не теряет стержня, глубины и широты. still has this extraordinary backbone, having lost neither depth nor width Если бы я могла, я бы написала оду своей матери. Другой та- of perception. If I could, I would write an ode to my mother. I swear I have кой цельной натуры, я клянусь, в моей жизни не было, несмо-never met any other person with more integrity or a role model who has had a bigger influence on me-although I was always surrounded by great

### - Your daughters have followed in your steps becoming doctors as well.

- I wanted to teach them that a doctor should do everything for the sake думать об успехе, о собственной демонстрации, о позицио- of the patient. A doctor does not show off, he shouldn't be thinking of success or self-presentation, of demonstrating himself. A doctor is the person who treats not only the body but also takes care of the soul, so he should treat his patients as if it was their mother. Only then is the doctor's мама. Только тогда врач прикасается к пациенту с нежно- touch tender and understanding, and this attitude gradually becomes embedded in the doctor's DNA. Only then can a doctor become a Master, a creator instead of a simple surgeon able to perform an operation well.

#### - What was the most difficult decision you had to take in life?

- Within the forty-eight years that I spent in medicine, I have had to take – За те сорок восемь лет, которые я провела в медицине, many difficult decisions- I am always working on the verge. I live by the principle of a traffic light, you know - red-yellow-green. If something is not allowed, I will never do it, if something is possible, I am doing it, but in general I work in the "yellow" field - on the verge of the possible and the impossible. And every time I am going to perform an especially работаю на «желтый» - на грани возможного и невозможно- complex operation, I always pray for my patient and for the success of го. И каждый раз, когда я иду на особенно сложную опера- the operation alongside dedicating my every cell and my every thought цию, я одновременно с включением каждой своей клетки, and all of my soul energy. People ask me: 'Leyla Vladimirovna, everyone каждой мысли и душевной энергии еще и молюсь за пациен- seems to be performing such operations nowadays, why is it that all your та и за успех этой операции. Меня спрашивают: «Лейла Вла- patients become pregnant and even without IVF'? And I say: 'Maybe this is because when I touch a person, I treat this situation as if I was in church - a woman trusts me with her life completely, and I create it again, and «Может быть, потому, что когда я прикасаюсь к человеку, я sometimes I recreate it in a new way - this is some kind of divine deed, отношусь к этой ситуации, как будто я в церкви - мне человек it's not just a job, it is a mission on which not only health, but a person's fate depends.

- I have a lot of them, actually. But the most important thing is that I have managed to remain a normal person able to communicate freely with elevator operators, patients, staff, students, and teachers, despite having

#### - What are the biggest brakes on the road to success?

- Nothing happens without obstacles. Even a child who is born through a caesarean does not have the necessary self-defense, or self-preservation instinct. I like the steeplechase. In fact, I can honestly tell you that I haven't seen big obstacles in my life. I look at such things as envy, flattery, or jealousy with such condescension - I feel sorry for these people, I say ной самозащитой, инстинктом самосохранения. Мне нравит- to myself: "My God, how shallow you are!" And it gives me even more ся бег с препятствиями. На самом деле, я вам честно скажу: strength, and I move on, and it becomes yet another springboard to

### AR ИНТЕРВЬЮ I INTERVIEW

вещи, как зависть, лесть, ревность, я смотрю снисходительно - жалею этих людей, говорю про себя: боже мой, как же ты мелок! И мне это придает еще больше сил, и я двигаюсь дальше, и это становится еще одним трамплином к успеху.

### – Важны ли для вас награды и официальное признание, это крылья или груз?

– Я искренний человек, и я вам не скажу, что мне безразлично, есть у меня награды или нет. Но что совершенно твердо я могу сказать: не ради них я живу и работаю. Я каждое утро просыпаюсь в пять утра. В шесть пятнадцать выезжаю в город, к семи – я на работе и делаю обход отделения. В восемь я уже иду в операционную и до конца дня работаю. Никто не заставляет меня это делать. Это мое призвание, моя судьба. Но когда ты очень много во что-то вкладываешь, неизбежно наступает обратная связь. У меня три ордена «За заслуги перед Отечеством» – четвертой, третьей и второй степени. И я, конечно, рада, что так высоко оценили мои труды, и каждый раз, когда тебя награждают, да еще на таком уровне, – выходишь из Екатерининского зала, и хочется еще большего. Вложить еще больше сил и достичь чего-то, чего ты еще не успел сделать. У меня всегда такое чувство, что мне очень-

очень много надо еще успеть.

#### – Ваше лучшее изобретение?

– Я не могу назвать лучшее изобретение. Изобретение – это что-то простое: взял Левша и подковал блоху. А я твердо иду по пути создания новых методик, стратегий – это колоссально, это не изобретения. Это изменение, как бы сказать, спектра наших вмешательств – это намного шире и больше.

#### – Где вы любите отдыхать и как снимаете стресс?

– Я люблю отдыхать там, где меня никто не знает. Где я могу разуться, надеть шорты, не делать никаких причесок, никакой косметики и идти просто как свободный человек. В этот момент я будто сливаюсь с природой и говорю: господи, ну неужели я плаваю? неужели я бегаю босиком? неужели я просто играю в теннис? Простые человеческие вещи при моей такой бурной занятости настолько прекрасны... Я отдыхаю там, где я могу максимально сбросить с себя оковы узнаваемости. Это тоже оковы.

### – Вы уже десять лет увлекаетесь танцами. Ваш любимый танец и почему?

– Только танго. Танцы – это то, к чему я пришла, когда потеряла любимого мужа и не знала, куда себя деть... Почему именно танго? Если бы мы жили все по принципу танго, то мир был бы прекрасен, потому что философия танго – это взаимная поддержка: то партнер опирается на партнершу, не думая о том, что она его подведет, и он может упасть, то партнерша полностью во власти своего партнера – и вот эта философия жизни, философия танго – всегда чувствовать партнера – была бы самой лучшей философией для того, кто хочет прожить свою жизнь правильно.

#### – Что вы не готовы прощать?

– Я не готова прощать предательство и обман. Поэтому каждый раз, когда я беру новых сотрудников на кафедру или на работу, мои коллеги их предупреждают: ты только не обманывай – это все, приговор. Я тут же прощаюсь с этим человеком. Почему? Потому что невозможно положиться, понимаете? А мы должны в этой жизни хоть на кого-то полагаться.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU - Are awards and official recognition important to you? Are these wings to fly or a burden to carry for you?

— I am a very sincere person, and I won't tell you that I do not care if I get a reward or not. But I can say one thing quite firmly—I do not live or work for their sake. I wake up at five o'clock every morning. I leave for the city at six-fifteen, I am at work by seven a.m. and I make a detour around the department then. At eight, I'm already going to the operating room and I work there until the end of the day. Nobody makes me do it. This is my call, my destiny. And when you put a lot into something, feedback comes inevitably. I have three orders For Merit to the Fatherland, fourth, third and second degree. And I am certainly glad that my work was appreciated so highly. But every time you are awarded, at this level in particular, you leave the Kremlin's Catherine Hall feeling you want even more. You wish to invest even more of yourself and achieve something that you have not had the time to do. I always have this feeling that I still have a lot to do.

#### - What is your best invention?

– I cannot possibly name my best 'invention'. An invention is something simple - craftsman Lefsha from a Russian fairy tale took a flea and he shod it. I am firmly following the path of creating new methods, and new strategies. This is colossal - and it is not inventions we are talking of here. This is changing the spectrum of our future interventions, so to speak - this is much wider and much more than that.

### - Where do you like to go in order to relax and how do you destress?

– I like to unwind in places where nobody knows me. Where I can take my shoes off, put my shorts on, not do my hair, wear no makeup, and just walk around free. I merge with nature at such moments. And I say to myself: Lord, am I really swimming? Is it me running barefoot? Am I really just playing tennis? The simple human activities like this are so precious given my crazy busy schedule... I relax where I can throw off the shackles of recognition as much as possible. These are shackles as well.

### - You have been in to dancing for ten years now. What is your favourite dance and why?

- It's tango, and tango only. Dancing is what I came to when I lost my beloved husband and I did not know what to do with myself... Why tango? - If we all lived according to the principles of tango, then the world would be such a beautiful place to live in, because the philosophy of tango is mutual support: the male partner relies on the female partner - without thinking that she will let him down and he can fall, while the female partner is completely under the sway of the male partner - and this philosophy of life, the philosophy of tango to 'always feel your partner' would be the best philosophy for anyone who wants to live his or her life right.

#### - What are you not ready to forgive?

– I am not ready to forgive betrayal and deception. Therefore, every time I hire new employees either to the department or to work, my staff always warns them: 'Just do not deceive – ever-if you do-then its' the end of it – the verdict is final'. I say goodbye to such a person immediately. Why? – It's because it's impossible to rely on a person, you see? And we do need to rely on someone in life.







## ЧАСТНЫЙ ЗАКАЗ

ИДЕАЛЬНЫЙ КОСТЮМ ИЛИ ТУФЛИ ПО СОБСТВЕННЫМ МЕРКАМ МОЖНО ЗАКА-ЗАТЬ НЕ ТОЛЬКО В ЛОНДОНЕ НА СЭВИЛ РОУ ИЛИ В НЕАПОЛЕ. ПРЕДЛАГАЕМ ВАМ ШЕСТЬ ЛУЧШИХ РОССИЙСКИХ АТЕЛЬЕ ДЛЯ НАСТОЯЩИХ ДЕНДИ

THE PERFECT BESPOKE SUIT OR SHOES CAN BE ORDERED NOT ONLY ON THE SEVIL ROW IN LONDON OR IN NAPLES. WE OFFER YOU TOP SIX RUSSIAN TAILORS FOR THE REAL DANDY

#### ATEALE OSTOJENKA BESPOKE

Работает по классическим канонам индивидуального пошива и только с лучшими производителями тканей. Здесь очень внимательно изучили работы римских и неапольских сарторий. Для владельца ателье Павла Ананьина поиск закройщика оказался непростым, но в тот момент, когда он всерьез задумался о том, чтобы привезти мастера из Италии, его познакомили с Валентином Ерохиным – молодым портным во втором поколении, с которым, как оказалось, у них общие взгляды на вещи, форму и стиль. Запишитесь, и после предварительной договоренности вам назначат встречу для обсуждения будущего заказа. Главный закройщик снимет мерки – 18 основных данных, которые закладываются в разработку лекала. Для полной готовности вам потребуется две примерки.

Барыковский переулок, 2 +7 495 988-68-58; +7 909 622-17-77

#### ШОУ-РУМ GB TAILORS

Братья Андрей и Александр Гришины из Саратова шьют классические костюмы с 2009 года. «При крое нужно не повторять фигуру клиента, а вписывать ее в существующий гармоничный силуэт», — считают они. Братья говорят, что отечественные портные слишком слепо следуют правилам кроя, тогда как их британские и итальянские коллеги часто даже лекала чертят на глаз. Grishin Brothers тоже вырабатывают собственный почерк, не гоняются за трендами, но внимательно следят за тем, что происходит в мире индивидуального пошива. Пиджак Гришины шьют без клеевых материалов и с самым легким прикладом. В общей сложности ручных операций почти 90 процентов — вплоть до притачивания накладных карманов.

улица Ефремова, 10, кор. 1 +7 927 223-32-89

#### ОБУВНОЕ ATEЛЬE LEFORT

Ателье Lefort работает под руководством Никиты Злобина. В мире bespoke он человек не случайный — его бабушка была директором ателье, так что он с детства почти не носит вещей из магазина. За время своей работы Злобин прошел путь от рядового сапожника до начальника производства. «Шить туфли сложнее, чем костюмы, — утверждает он. — У портного есть возможность оценить посадку визуально, а мы можем доверять только ощущениям клиента». Два фирменных акцента ателье — сложная окраска и работа с экзотическими кожами. Когда надеваешь готовую пару туфель Lefort, настоящую bespoke-работу мгновенно выдает то, как туфля облегает арку стопы.

Кутузовский проспект, 16, стр. 12

+7 495 506-88-00

#### STOZHENKA BESPOKE ATELIER

It operates according to the classic canons of individual tailoring and works only with the best fabric manufacturers. The work of the sartories in Rome and Naples has been studied very carefully. Owner Pavel Ananin's search for the cutter was not easy, however just when he was seriously thinking about bringing a craftsman from Italy, he was introduced to Valentin Erokhin, a second-generation young tailor. They share the same vision of clothes, shape and style, as it turned out. Sign up and you will be scheduled to discuss your future order after a preliminary agreement. The main cutter will take measurements - 18 basic data that are needed for the elaboration of a perfect prototype. You will need two fittings for your future order to be ready.

Barykovsky Lane, 2 Tel. +7 (495) 988-68-58; +7 (909) 622-17-

#### GB TAILORS SHOWROOM

Brothers Andrey and Alexander Grishin from Saratov have been tailor-making classical suits since 2009. "One does not need to repeat the client's figure shape, but to fit it into the existing harmonious silhouette," they say. The brothers believe that local tailors tend to follow blindly the rules of cutting, while their British and Italian colleagues often draw patterns by the eye. The Grishin Brothers try to develop their own signature style, they do not chase trends, but closely monitor what is happening in the world of individual tailoring instead. The Grishins jacket is sewn without adhesive materials and with the lightest lining. Almost 90% of all manipulations is handwork - right up to patch pockets sewn by hand. Efremova Street, 10, Bld.1

#### LEFORT SHOE STUDIO

Tel. + 7-927-223-32-89

Atelier Lefort operates under the direction of Nikita Zlobin. He is not new to the world of bespoke - his grandmother used to work as director of an atelier, so he barely had any ready-made clothes when he was still a child. During his career Zlobin went from an ordinary shoemaker to being a production manager. "Sewing shoes is more difficult than suits," he says. "A tailor has the opportunity to evaluate the fit visually, while we can only trust the client's feelings." The studio's two signature elements are complex coloring and its work with exotic leathers. When you put a ready-made pair of Lefort shoes on, a real bespoke work is instantly revealed by the way the shoe fits the foot arch.

Kutuzovsky Prospect, 16, Bld. 12 Tel. +7 (495) 506-88-00

#### BESPOKE-АТЕЛЬЕ «БУРБАКИ»

Сегодня ателье «Бурбаки» управляют Шамиль Аминев и Павел Козлов. В «Бурбаках» работают два специалиста по верхней одежде, мастер по брюкам и трое сорочечников. Каждый ведет своего клиента от снятия мерок до сдачи готового заказа. О ручной работе не стоит и говорить — все, что можно сделать вручную, должно быть сделано вручную, считают здесь. «Бурбаки» отказывается от собственной манеры кроя ради идеального изделия под конкретного клиента — и служит примером живого и динамичного bespoke. Приходить сюда стоит с четким представлением о стиле, чтобы избежать лишних правок на ходу. Одежду для вас исполнят и финишируют детальнее, чем во многих европейских ателье.

Лялин переулок, 8, стр. 1 +7 495 648-47-47

#### АТЕЛЬЕ «СОЛЬ» В ЛЯЛИНОМ ПЕРЕУЛКЕ

Зайдя в зал, не сразу понимаешь, что здесь шьют мужские костюмы. Ателье специализируется на женской одежде, а мужское подразделение – всего три человека: Олег Морозов и двое портных. Конструировать Морозов начал в 25 лет, дослужился до ведущего конструктора Общесоюзного дома моделей на Кузнецком Мосту, потом работал с Вячеславом Зайцевым, а последние 15 лет – в «Соли». Он всегда выбирает наиболее легкую бортовку и не злоупотребляет изобилием конструктивных слоев, потому вещи выходят почти невесомыми, даже если ткань тяжелая. Морозов считает, что фундамент костюма составляют ткань и крой. Пошив костюма в «Соли» требует двух примерок и выполняется за 3-4 недели.

Лялин переулок, 24-26, стр. 2а +7 495 730-20-10

#### ATEALE PER NOBILE

История ателье началась во Владими ня расположено производство. Владе ц Сергей Аверьянов до этого занимался серийны оизводством рубашек, а бренд Per Nobile создал сколько лет назад. В 2014 году к ним присоединил бувщик Михаил Лозовский – мастер с тридцати им опытом. За это время бренд успел обрасти бильной клиентурой и штатом из 40 сотрудников er Nobile не совсем ателье – поточное производство здесь совмещено с персонализацией каждого заказа: весь крой, монограммы и многие операции делают вручную. Мастерицы работают по возрожденной во Владимире технике древнерусского монашеского шитья. За bespoke-костюмы отвечает отдельная мастерская.

Кутузовский проспект, 2/1 +7 495 211-11-82

Полная версия статьи - на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

#### OURBAKI BESPOKE ATELIER

The Bourbaki studio is run today by Shamil Aminev and Pavel Kozlov. Burbaki has two specialists in outerwear, a trouser wizard and three shirt-makers. Each 'leads' his client from measure taking to the delivery of the order. Handwork goes without saying of course - here it is strongly believed that everything that can be done manually must be done manually. Bourbaki renounces its own cutting style for the sake of creating an ideal product for a specific client - and serves as an example of a lively and dynamic bespoke work. One should come here with a clear idea of style to be achieved, to avoid unnecessary edits 'on the go'. The clothes you will be the proud owner of will be elaborated and finished in more detail than it is done in many European studios to date.

Lyalin Pereulok, 8, Bld.1 Tel. +7 (495) 648-47-47

#### 5 SOL L'ATELIER IN LYALIN PEREULOK

One does not immediately realize that men's suits are made here when you enter the hall. The atelier specializes in women's clothing, while the men's division is made of three people: Oleg Morozov and two tailors. Morozov began to construct at the age of twenty five. He rose to the lead designer of the All-Union Model House at Kuznetsky Most, then worked with Vyacheslav Zaitsev, and has been working at the Sol for the last fifteen years. He always chooses the lightest canvas and does not indulge in the abundance of constructive layers, that is why the garments end up being almost weightless, even if the fabric is heavy. Morozov believes that the suit's foundation is made up of fabric and cut. Tailor-making a suit at the Sol atelier requires two fittings and takes 3-4 weeks to complete.

Lyalin Pereulok, 24-26, Bld.2a Tel. +7 (495) 730-20-10

#### ATELIER PER NOBILE

The story of the studio be the town of Vladimir, where the production is located today. It's owner Sergey Averyanov was pre engaged in the batch oduction of shirts, and th er Nobile brand was eated several years ago. In 20 14 they were joined by emaker Mikhail Lozov ftsman with thirty years experience. During he brand managed to d a stable clientele and a ff of 40 employees. Per bile is not exactly an atelier: mass production here is mbined with the personalization of each order: all the it, monograms and many operations are done by hand. amstresses work based on the technique of old Russian monastic sewing, revived in Vladimir. A separate workshop is in charge of bespoke suits.

Kutuzovsky Prospect, 2/1 Tel. +7 (495) 211-11-82

## СОТВОРИ СЕБЯ

#### ЯНА ТАРНАВСКАЯ / YANA TARNAVSKAYA

#### ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР КЛУБА GOLDEN MILE FITNESS & SPA

CEO, GOLDEN MILE FITNESS & SPA CLUB

### – C чего началось ваше профессиональное увлечение индустрией красоты и фитнеса?

– В шесть лет я рассказывала маме, что буду работать в салоне красоты и ко мне все будут приходить крутить кудри, красить ногти, а я буду получать за это большие деньги... В итоге родители с десяти лет стали регулярно водить меня в салон красоты. Так что я с детства прониклась идеей, что женщина должна за собой ухаживать.

#### – Чем ваш клуб отличается от других?

– Мы сервисные, мы персональные. Ни один клуб не может сказать, что он настолько же внимателен к потребностям каждого гостя, как и мы.

#### – Ваша любимая процедура?

– Я люблю баню, под это у нас в клубе выделено целое пространство. Из аппаратных методик я очень люблю эндосферу. Это аппарат номер один для красоты тела, он помогает уменьшить объемы, убрать лишний отек, вывести воду, выровнять поверхность кожи.

#### – Как вы стали работать в Golden Mile?

– На своем карьерном пути я поняла, что не люблю сама приходить к людям, я люблю, чтобы люди приходили ко мне. А еще я люблю строить – заходить на площадку с нуля и начинать новые проекты «с бетона». Для меня это важно – понимать специфику объекта, иметь возможность полностью продумать концепцию. От этого в конечном итоге зависит прибыль. Я построила и запустила несколько успешных объектов, прежде чем меня пригласили в «Золотую милю» на должность генерального директора.

#### – Что для вас значит быть в форме?

– Нравиться себе, прежде всего. И чтобы в то же время организм работал гармонично – хорошее самочувствие, хорошая форма, хороший сон. Самое главное – соблюдать баланс.

### – Что бы вы посоветовали девушкам, которые только начинают заниматься бизнесом?

– Если вы хотите открыть собственное дело в индустрии красоты и фитнеса и при этом сохранить свой образ жизни, тогда нужно взять хорошего, грамотного управленца. Я каждый день вижу истории, когда девушки открывают бизнес, сами начинают управлять, и он погибает, причем с очень хорошим потенциалом - это всегда очень обидно. А если вы готовы быть у руля двадцать четыре часа в сутки, тогда вперед!

#### – Ваше самое большое достижение?

– В личном плане самое большое достижение для женщины стать мамой, у меня двое прекрасных сыновей. А в профессиональном плане – то, что нам удалось создать прекрасную команду и добиться поставленных задач как в финансовом плане, так и в отношении статуса клуба.

Полная версия статьи - на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

64 | **AR** 

- How did your professional passion for the beauty and fitness industry start?
- When I was six years old, I told my mother that I would work in a beauty salon, and everyone would come to me to make curls, paint their nails, and I would get a lot of money for it...) As a result, my parents started to take me to the beauty salon regularly since I was ten. So since early childhood, I got the idea that a woman should take care of herself.
- How is your club different from others?
- We are service-oriented, we are personal. No club can say that it is as attentive to the needs of each guest as we are.

#### - What is your favorite beauty treatment?

- I love the banya, we have a special spa space dedicated to it in our club. Talking about machine techniques, I really like the endosphere. This is the number one device for the beauty of the body, it helps to reduce volumes, remove excess swelling, bring out water, and level the skin's surface.

#### - How did you start working for the Golden Mile?

– During my career I realized that I do not like to come to people myself, I prefer that people come to me. And I love to construct. I just love to start from scratch and develop new projects "from the concrete on". For me it is important to understand the specifics of the object, to be able to fully think out the concept. Profits ultimately depend on this. I have built and launched several successful facilities before I was invited to the Golden Mile at the position of CEO.

#### - What does it mean for you to be fit?

– You should like yourself first. And at the same time, the body should work harmoniously: it's well-being, good shape, and good sleep combined. The most important thing is balance.

### - What advice would you give to young girls who are just starting to do business?

– If you want to start your own business in the beauty and fitness industry, and keep your lifestyle at the same time, then you need to hire a good, competent manager. I see these stories every day when girls open a business, then start to manage it themselves, and it dies, despite having a very good potential indeed – and that is always a shame. And if you are ready to be at the helm 24/7, then go ahead!

#### - What is your greatest achievement?

- On a personal note, the greatest achievement for a woman is to become a mother, I have two beautiful sons. And professionally - I've managed to form an excellent team and achieve the goals set both in financial terms and in the club's status.



## «ЭПОХА МОДЕРНА»

от Константина Тона до Федора Шехтеля - в Государственном музее архитектуры имени А. В. Щусева открыта выставка, посвященная последнему, самому интересному и самому противоречивому «большому стилю», без которого Москва не была бы Москвой. Смотреть обязательно!

От Казанского вокзала до особняка Рябушинского, From Kazansky Railway Station to Ryabushinsky Mansion, from Konstantin Thon to Fyodor Shekhtel an exhibition opened at the A.V. Shchusev Museum of Architecture is dedicated to the last, the most interesting and the most controversial of "great styles", without which Moscow would not be the city we know and love. A must-see!

#### КУРАТОР АННА КИСТАНОВА

Для Музея архитектуры выставка «Эпоха модерна» стала первым шагом в создании образа постоянной экспозиции, посвященной искусству 2-й половины XIX - начала XX века. Архитектура - самый главный и сложный вид искусства, который невозможно изучать только по графике зодчих. Именно поэтому важны макеты, фотографии, мебель и предметы декоративно-прикладного искусства, которые дополняют общую картину и историю стиля. Один из главных девизов эпохи модерна - «синтез искусств». Используя различные виды искусства и техники, архитекторы создавали единые ансамбли в одном здании, где каждый декоративный элемент играл свою роль - спираль на кованой решетке ограды и аналогичный рисунок на обивке мебели, мозаичные панно на фасаде и витражи в интерьере. 26 апреля – 8 сентября 2019 года (ул. Воздвиженка, 5/25)

Полная версия статьи - на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

#### **CURATOR ANNA KISTANOVA**

"For the Museum of Architecture, "The Epoch of Art Nouveau" exhibition was the first step in creating an image of a permanent exhibition dedicated to the art of the 2nd half of the 19th - early 20th century. Architecture is the most important and complex form of art that cannot be studied based on the architects scripts only. That is why layouts, photographs, furniture and decorative arts are important, which complement the overall picture and the history of style. One of the main mottos of the art nouveau period was the "synthesis of arts". Using various types of art and technology, architects created uniform ensembles within the same building, where each decorative element played its role - a spiral on a forged grill fence and a similar pattern on the furniture upholstery, mosaic panels on the facade and stained glass in the interior. April 26 - September 8, 2019

(5/25 Vozdvizhenka Street)

More information on web-site WWW.ARWLG.COM / WWW.ANNARUSSKA.COM



66 AR **AR** 67

## «СИНЕРГИЯ» КАК ИСКУССТВО

#### ЕЛИЗАВЕТА ФРОЛОВА / ELIZAVETA FROLOVA

ДИРЕКТОР АРТ-АКАДЕМИИ «СИНЕРГИЯ», ИСКУССТВОВЕД ЕЛИЗАВЕТА ФРОЛОВА ЗНАЕТ, КАК ПРАВИЛЬНО СОЕДИНЯТЬ АРТ И БИЗНЕС DIRECTOR OF SYNERGY ART ACADEMY ART CRITIC ELIZAVETA FROLOVA KNOWS HOW TO JOIN ART AND BUSINESS

#### – Что для вас означает слово синергия?

– Когда у меня спрашивают, что такое Synergy Art, я всегда гово- — When people ask me what Synergy art is, I always say this is a рю: это сообщество. Моя задача - объединить людей из разных community. My task is to bring together people from different areas областей, чтобы они начали развивать свой креативный потенциал и научились монетизировать его – не обязательно в искусстве. it – not necessarily in art.

#### - Ставите ли вы себе цели? Какая у вас цель сейчас?

помогать продвигать наших художников, растить наш арт-рынок to help promote our artists, grow our art market and make it more и делать его более узнаваемым, более мощным. Хочется, чтобы recognizable, more powerful. I would like the world to know more кроме Булатова и Кабакова мир узнал кого-то еще. А вторая моя artists besides Bulatov and Kabakov. And my second goal is to show цель - показать другим людям прелесть арт-мира.

#### – Чего не хватает российскому арт-рынку?

до сих пор ориентируется на какие-то советские вещи. Помните artists is somehow still guided by certain Soviet things for some reason. аукцион «Сотбис» 1988 года, когда мир узнал Булатова и Кабако- Remember the Sotheby's auction back in 1988, when the world found ва? Такое ощущение, что многие художники до сих пор считают, out about Bulatov and Kabakov? It seems that many artists still believe что вот за этим и надо идти – успех именно там, таких нас при- that this is where we should go, that success is there, that they will знают и полюбят. И вот эта ограниченность очень чувствуется. accept and love us for this. And this limitation is very noticeable.

#### – Должен ли сегодня художник быть бизнесменом?

– B Synergy Art мы как раз первые в России, кто запустил курс – We here in Synergy Art were the first to launch the 'How to make «Как заработать на искусстве». У нас даже девиз такой: «Соединяй искусство и бизнес». Естественно, я считаю, что художник не 'Unite art and business'. Naturally I think that an artist does not то чтобы должен быть бизнесменом, но он должен знать основы necessarily need to be a businessman, but he should know the basics маркетинга, основы пиара, юридические аспекты авторского of marketing, the basics of PR, the legal aspects of copyright - he права - он все это должен знать. Это сейчас необходимо. Возь- should know all this-and much more. This is essential nowadays. If мите топ-50 художников современности, вы увидите, что все они you take the top fifty artists of our time, you will see that they are all великолепные маркетологи.

#### – Ваше самое большое достижение?

можно зарабатывать деньги, можно получать удовольствие от money, and you can enjoy your profession. своей профессии.

#### – Самый важный совет от мамы?

ется все!» У нас в семье такая установка: нет потолка у человека. which everyone follows - "Sky is the limit".

### искусством?

– Погружаться в предмет глубже.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

#### - What does the word 'synergy' mean to you?

#### - Do you set goals for yourself? What is your goal now?

- Сделать самое мощное арт-сообщество в России. Мне хочется — It is to create the most powerful art community in Russia. I want other people the beauty of the art world.

#### - What is missing from the Russian art market?

– Широты взглядов. Большая часть наших художников почему-то – It's open-mindedness and breadth of mind. The majority of local

#### - Should an artist be a businessman today?

money on art' course in Russia. We even have a motto which goes great marketers.

#### - What was your greatest achievement?

– Мне удалось доказать, что в искусстве можно развиваться, – I have managed to prove that you can develop in art, you can earn

#### - What was the most important advice that you mother gave you?

- It was a phrase rather than an advice - 'We have to fight to get what – Не совет, а фраза: «Нам все достается с трудом, но зато доста- we want, but for that we get everything!" We have a saying in our family

### – Какой совет вы дадите человеку, который хочет заниматься – What advice would you give to a person who wants to be engaged

- I would advise to dive into the subject as deep as possible.











## ASTONDOA 110 CENTURY

### НОВАЯ ВОЛНА

Суперъяхта 110 Century создана к столетнему юбилею верфи Astondoa и воплощает в себе идею яхты будущего. При своих тридцати пяти метрах длины она на удивление маневренна. Это идеальная яхта для отдыха в кругу друзей. Здесь есть все: и открытые пространства на палубах, и уютный носовой лаунж, и просторный кормовой кокпит с обеденными зонами и большими санпадами для загорания. А скайлаунж Astondoa 110 Century просто создан для вечеринок на борту. Как и все яхты линейки Century, модель 110 выглядит спортивно и напористо и способна идти на комфортных 20 узлах. Полуводоизмещающий корпус 110 Century с классификацией RINA и LY3 и неограниченным районом плавания обладает отличной мореходностью - яхта способна преодолеть до 1700 морских миль без дозаправки. Насладившись морской прогулкой, вы можете бросить якорь в уютной бухте и вывести тендер из кормового гаража, превратив его в роскошный пляжный клуб с лежаками и креслами. Чтобы не мешать гостям, экипаж при помощи крана сгрузит из второго носового гаража два гидроцикла, на которых можно вдоволь погонять или забрать гостей из любого места берега, куда не сможет подойти яхта. Интерьеры Astondoa 110 Century созданы известным дизайнером Кристиано Гатто. Но владелец может выбрать и уникальный кастомизированный дизайн, который будет отражать его личные вкусы и предпочтения. Панорамные окна превращают главный салон и формальную обеденную зону в роскошные апартаменты. Главная фишка салона - «звездное небо» из бесчисленного количества светодиодов. Благодаря системе Masterbolt большой широкоформатный телевизор может ыть как экраном кинотеатра, так и служить перегородкой, отдеющей обеденную зону со столом на 12 персон от приватного салона с мягкими диванами и кофейными столиками. Из мастер-каюты, расположенной на главной палубе и занимающей всю носовую часть во всю ширину корпуса, открывается захватывающий панорамный вид на море. А для гостей предусмотрены четыре роскошные каюты на нижней палубе, где с полным комфортом разместятся восемь человек. Отличительная особенность яхты 110 Century - наличие второго закрытого салона на верхней палубе, где также разместился бассейн-джакузи, барная стойка с ветбаром-теппаньяки и огромный пляжный клуб. В зависимости от предпочтений владельца в верхнем салоне можно разместить кабинет с библиотекой, кинозал, тренажерный зал или все что угодно.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

The 110 Century superyacht was created for the centenary of the Astondoa shipyard and embodies the idea of a yacht of the future. With its thirty-five meters of length, it is surprisingly maneuverable. This is the perfect yacht for a holiday with friends. There is everything here: open spaces on the decks, a cozy bow lounge, and a spacious aft cockpit with dining areas and large sunbeds for sunbathing. And the Astondoa 110 Century skyline is just made for parties aboard. Like all Century yachts, the Model 110 looks sporty and energetic and is capable of going at a comfortable pace of 20 knots. The 110 Century semi-displacement hull with RINA and LY3 classification and unlimited navigation area has excellent seaworthiness and is able to cover up to 1,700 nautical miles without refueling. After enjoying a boat trip, you can anchor in a cozy bay and bring the tender out of the aft garage, turning it into a luxurious beach club with sun beds and chairs. In order not to interfere with the guests, the crew will unload two hydrocycles from the second bow garage using a crane so that you can speed away or pick up guests from any place on the coast where the yacht cannot reach. The interiors of the Astondoa 110 Century are created by the famous designer Christiano Gatto. But the owner can choose an unique customized design that will reflect his personal tastes and preferences. Thanks to the panoramic windows, the main salon and the formal dining area look more like luxury apartments than a regular salon on a yacht. The main feature in the cabin is the 'starry sky' made up of a countless number of LEDs. A large widescreen TV can serve either as a cinema screen thanks to the Masterbolt system or as a partition separating the dining area with a table for 12 from a private lounge with soft sofas and coffee tables. The master cabin located on the main deck and occupying the breast at the entire width of the hull offers a breathtaking panoramic view of the sea. There are four luxurious cabins on the lower deck made for quests. where eight people can be accommodated comfortably. A distinctive feature of the 110 Century yacht is the presence of a second enclosed saloon on the upper deck, which also houses a jacuzzi pool, a bar with a teppanyaki wetbar and a huge beach club. Depending on the owner's preferences a room with a library, a cinema hall, a gym or whatever one's heart desires can be arranged at the upper cabin.



#### ДУША РЕСТОРАНА

## КИРА БАЙБАКОВА

ОДНА ИЗ ПЯТИ ЖЕНЩИН-РЕСТОРАТОРОВ В РОССИИ, КИРА БАЙБАКОВА ОТКРЫЛА РЕСТОРАНЫ ТНЕ Y И «ПОЛЕТ», НЕ БОИТСЯ СОПЕРНИЧЕСТВА С МУЖЧИНАМИ И НЕ СОБИРАЕТСЯ ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ НА ДОСТИГНУТОМ

#### – Как вы попали в ресторанный бизнес?

– Когда мне было восемнадцать лет, я организовала день рожде- – When I was eighteen I organized my Mom's birthday - with Dmitry ния мамы - с Дмитрием Маликовым, с шатром, с едой - получилось красиво, даже шикарно. И я начала этим зарабатывать of food. It turned out beautiful, luxurious even. I then started doing - открыла агентство, с которым стала делать всевозможные кор- it on a commercial basis- I opened an agency and I began to do all поративные и частные мероприятия. А потом мне захотелось на- kinds of corporate and private events. Later I realized that I wanted учиться чему-то новому, поработать в команде. Chayana я при- to learn something new, and work in a team. First I came to the Royal шла в Royal Fitness Club коммерческим директором, но вскоре Fitness Club as commercial director, but I soon realized that I was поняла, что мне интереснее работать с людьми. С легкой руки моего хорошего знакомого Алексея Губкина, известного ресторатора из «Гинзы», я стала заместителем генерального дирек- I became deputy CEO in charge of all Ginza business in Moscow. тора всей «Гинзы» в Москве. Мы работали по двадцать четыре We worked twenty-four hours a day. I was doing everything: I was a часа в сутки. Я была всем: юристом, бухгалтером, дизайнером, lawyer, an accountant, a designer, a restaurateur, and a manager ресторатором, управляющим, и это была прекрасная школа. Но and it was a great school for me. However, at a certain period of time в какой-то момент я решила, что пора отправляться в свободное плавание.

#### – Как вы задумали ресторан The Y?

кина - переехала в Америку и сейчас работает там в успешной компании, которая занимается дизайном ресторанов и не только. Я всегда знала, что, если у меня будет когда-нибудь свой pe- only do it with her. We came up with the concept of The Y together, сторан, я его сделаю только с ней. Концепцию The Y мы придумывали вместе, хотя в основе была моя идея: легкий дизайн, два and multifunctionality. этажа, многофункциональность.

#### – Сколько всего вы хотите открыть ресторанов в идеале?

– Хотелось бы пятьдесят.

#### - Как вы строите отношения в таком непростом бизнесе?

– Я проходила тренинги личностного роста. Это дало мне очень много - из гламурной девочки, которая тусовалась и не видела ничего вокруг себя и дальше себя, я превратилась в осознанно- herself. I quit smoking, I started a business of my own, I mended my го человека: бросила курить, открыла бизнес, наладила отноше- family relationships and reconnected with my relatives... I came to ния в семье... Я поняла, что люди разные. И я научилась «быть в realize that people are different. And I have also learned how to be центре матрицы» - это главное. Сейчас я могу найти общий язык 'in the center of the matrix', so to speak - this is the main thing. I am с любым человеком. Раньше для меня это было проблемой.

### – Есть ли какой-то ресторан, который вам особенно понравил-

– В Нью-Йорке между Пятой авеню и Мэдисон есть двухэтажный японский ресторан Hatsuhana. И там на первом этаже есть суши-бар, где готовит просто великолепный, наверное для меня са- chef named Seki works his wonders. To me he is simply gorgeous, мый лучший, шеф в мире - Секи. Он делает суши так, что я никог- probably the best chef in the world. He makes the best sushi I have да и нигде таких не ела. Поднимаешься на второй этаж в этом же ever tried. Food on the restaurant's first floor is completely different. ресторане - абсолютно другая еда. И вот этот суши-бар, наверное, одно из лучших мест - ни Nobu, ни «Зума» рядом не стояли. neither Nobu, nor Zuma come close.

#### – У вас же открывается еще второй ресторан?

– Да, ресторан «Полет» - это будет интересная концепция, связанная с ретро-футуризмом. Рядом с «Авиапарком».

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

#### - How did you find yourself in the restaurant business?

Malikov performing for the guests, with a beautiful tent, and plenty more interested in working with people. Thanks to Alexei Gubkin, a famous restaurateur from Ginza and a good acquaintance of mine,

#### - How did you come up with the idea of The Y restaurant?

- It so happened that my close friend, designer Alina Timkina – Так получилось, что моя близкая подруга - дизайнер Алина Тим- moved to America and is now working for a successful company which specializes in restaurant design amongst other things. I always knew that if I ever decided to open a restaurant of my own, I would although the main idea behind it was mine: light design, two floors,

#### - How many restaurants would you like to open?

- I would like to have fifty.

#### - How do you build relationships in a business as difficult as this one?

- I have taken personal growth trainings. This has given me a lot - I turned into a conscious person from a glamorous girl who did nothing but hang out with friends seeing nothing around her or further than now able to strike a chord with any person. It used to be a problem for me before.

#### - Is there a restaurant that you liked especially?

- There is a two-story Japanese restaurant In New Yor called Hatsuhana. There is a sushi bar there on the ground floor where a And this sushi bar is probably one of the best places I have ever been-

#### - You are opening your second restaurant, aren't you?

- Yes, it's a restaurant called "Flight" - it is going to be an interesting concept associated with retro-futurism. It is near the Aviapark mall.



Тhe Mad Cook – ресторан с безупречной итальянской кухней и уникальными авторскими подачами блюд от Максима Волкова на Цветном бульваре. В ресторане Максим придерживается итальянской темы, преподнесенной в его собственном авторском стиле, с ярким замесом локальных продуктов, которые поставляются напрямую от российских фермеров. Главная идея ресторана – правильное соотношение цены и качества. В заведении большие порции, дружеская обстановка, где любой гость прежде всего друг ресторана. Кухня ресторана – это творческая мастерская, в которой Максим Волков и его правая рука Александр Веселуха проводят все свое время за разработкой новых блюд, создавая их только из высококачественных продуктов.

Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

signature dishes by chef Maxim Volkov located on Tsvetnoy Boulevard. Maxim follows the Italian theme presented in his own signature style, with a bright mixture of local produce supplied directly by Russian farmers. The main idea of the restaurant is value for money. The restaurant has large portions and a friendly atmosphere where every guest is treated as a friend of the restaurant. The restaurant's kitchen is a creative workshop where Maxim Volkov and his right hand Alexander Veselukha spend all their time developing new creative dishes created only from high-quality products. More information on web-site WWW.ARWLG.COM / WWW.ANNARUSSKA.COM Organized by: WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM WWW.ANNARUSSKA.RU **AR** | 83 @annarusskagroup @annarusska @wwwannarusskaru

The Mad Cook is a restaurant with impeccable Italian cuisine and unique

#### РЕПЕПТ ПАРТНЕРСТВА

## АНТОН ПИНСКИЙ

ОСНОВАТЕЛЬ КОМПАНИИ PINSKIY&CO, СОВЛАДЕЛЕЦ ХОЛДИНГА SAGRADO, ОБЪЕДИНЯЮЩЕГО ПОЛТОРА ДЕСЯТКА КЛУБОВ (СРЕДИ КОТОРЫХ GIPSY, WOW И ДРУГИЕ) И СЕТЬ «ТОДАСЁ». ПАРТНЕР АРКАДИЯ НОВИ-KOBA (СОВМЕСТНЫЕ ПРОЕКТЫ, ТАКИЕ КАК «МАГАДАН», «КОЛБАСНЫЙ ЦЕХ», AVOCADO QUEEN, MEDUSA ASIAN KITCHEN BAR, MAGURA ASIAN BISTRO, «СЫРОВАРНЯ» НА «КРАСНОМ ОКТЯБРЕ» И В САНКТ-ПЕТЕРБУР-ГЕ, AEROMENU И МНОГИЕ ДРУГИЕ) АНТОН ПИНСКИЙ О ТОМ, КАК ПРАВИЛЬНЫЕ ЛЮДИ ПОМОГАЮТ РАСТИ

- Что для вас в новом проекте идет впереди: идея или расчет? What goes first for you in the new project: is it the idea or rationale?
- зовать все задуманное в жизни, и тогда уже можно ставить во implement everything that was planned in life, and then you can put главу угла идею. У меня был опыт, когда я принял решение на ocнове «нравится – не нравится», и это был печальный опыт с финансовой точки зрения.
- Как, расширяя проект, не потерять в качестве?
- Потеря качества наступает тогда, когда собственники и акционеры перестают уделять проекту должное внимание. На чем зиждется успех Аркадия? Он, конечно, не может лично разорваться на все свои восемьдесят ресторанов в Москве плюс сетевые проекты, плюс проекты за рубежом, но у него везде есть партне- has partners everywhere – two restaurants with one partner, three ры - с кем-то два ресторана, с кем-то три, с кем-то пятнадцать, with another, fifteen with someone like me, and these partners take как со мной, и эти партнеры блюдут качество и все остальное. care of the quality as well as everything else. Therefore, his projects Поэтому его проекты так долго живут.
- нее?
- по десять в год. А семь лет назад мы в год открывали по дватри проекта максимум. За эти годы у нас сложился коллектив, year. Over the years, we have built a team that I can rely on. I no longer на который я могу положиться. Мне больше не надо бегать, как have to run around Moscow like a fireman, putting the blaze out here пожарному, по Москве - тушить то там, то тут. Костяк - человек and there. Our backbone is ten people. Many of them were growing десять. Многие из них развивались вместе со мной, начинали с together with me, they started with a very small salary, and they now совсем маленькой зарплаты, а сейчас получают серьезные день- earn serious money. And this is one of my key approaches - to give ги. И это один из моих ключевых подходов - давать pasвивать- people the chance to develop, because if you grow, you develop, and ся людям, потому что, если ты растешь, развиваешься, а другим do not let others develop, too, they will start looking for something развиваться не даешь, они рано или поздно, достигнув опреде- better elsewhere sooner or later after having reached a certain level. ленной планки, пойдут искать, где лучше.
- Главная идея ресторана «Магадан»?
- В еде дать доступный, качественный си-фуд. А антураж это такое ностальжи. Сейчас все стали ностальгировать. Мы видим это даже по нашим клубным заведениям и по корпоративам. Самое востребованное - «Руки вверх», «Иванушки», Меладзе... Помните, как Никулин пел со сцены «Зайцы косят траву»? Вот «Магадан» это такая новая «Плакучая ива»... с нормальной, of "Weeping Willow"... with normal, high-quality food at a price one качественной едой и с приемлемой ценой, что немаловажно.
- Есть ли у вас глобальная цель?
- У меня цель одна чтобы моя семья и мои родители ни в чем не нуждались и жили достойно. А все остальное - это инструменты, которыми я хочу, чтобы эта цель достигалась.
- Совет человеку, который в первый раз решил открыть соб- What advice would you give to a person who decided to open his ственный ресторан?
- Для начинающего ресторатора есть два пути франшиза или партнерство с каким-то ресторатором, при условии что человек готов учиться.

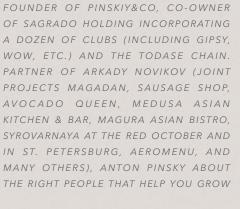
Полная версия статьи – на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU

- Расчет, конечно. Надо быть очень богатым человеком, реали- It's rationale, of course. You have to be a very rich person, to financial point of view.
  - How does one expand a project without compromising the quality?
  - The loss of quality occurs when the owners and shareholders cease to pay due attention to it. What is Arcady's success based on? He cannot personally rummage through all of his eighty restaurants in Moscow, plus chain projects, plus projects abroad, of course, but he
- С расширением бизнеса что для вас стало проще, а что слож- What has become easier for you, and what is harder now that your business has expanded?
- Стало проще. Последние два года мы открываем проектов It became easier. We have been opening ten projects a year for the
  - What is the main idea of the Magadan restaurant?
  - As far as food is concerned it is to provide affordable, high-quality seafood. While the entourage is very 'nostalgic'. Now everyone has become nostalgic. We see it even in our club places and corporate events. The most popular songs nowadays are "Ruki Vverkh", "Ivanushki", Meladze... Remember how Nikulin was singing "Hares Mowing the Grass" from the stage? - Well, Magadan is this new kind can easily afford, which is important.
  - Do you have a global goal?
  - I have one goal, so that my family and my parents do not lack anything and live with dignity. And everything else is tools I wish this goal to be achieved.

  - There are two ways for a novice restaurateur a franchise or a partnership with some restaurateur, provided that the person is willing

More information on web-site WWW.ARWLG.COM / WWW.ANNARUSSKA.COM

#### ANTON PINSKI



Person: Anton Pinski Organized by:

@annarusskagroup

WWW.ANNARUSSKA.RU



## РОССИЙСКИЕ РЕСТОРАНЫ УЖЕ ЗАНИМАЮТ САМЫЕ ВЫ-СОКИЕ МЕСТА В МЕЖДУНАРОДНЫХ РЕЙТИНГАХ. ОТПРАВЛЯЯСЬ В ПУТЕШЕСТВИЕ, ЗНАЙТЕ, ГДЕ ИСКАТЬ СВОИХ

ПРОЕКТ NOVIKOV RESTAURANT & BAR АРКАДИЯ НОВИКОВА ДАВНО ВЫШЕЛ ЗА ПРЕДЕЛЫ РОССИИ. РАСКРЫВАЕМ МЕСТА ДЛЯ СВОИХ НА КАРТЕ МИРА

ARKADY NOVIKOV'S NOVIKOV RESTAURANT & BAR PROJECT HAS LONG GONE BEYOND THE RUSSIAN BORDERS. WE REVEAL THE PLACES TO GO ON THE WORLD MAP

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, ΛΟΗΔΟΗ

Первый лондонский проект Аркадия Новикова был запущен в конце 2011 года в элитном районе Mayfair. Пространство ресторана поделено на две зоны. С Беркли-стрит вы попадаете в азиатский зал. Здесь гранитные стены сочетаются с лакированным эбеновым деревом, декорированным нефритом. Мягкие акценты в виде бамбуковых подсвечников и живых цветов создают домашнюю атмосферу, а красочная галерея из свежих овощей и морепродуктов придает пространству колорит азиатского маркета. Характерной особенностью этого зала является открытое кухонное помещение. В меню представлены блюда китайской и паназиатской кухни. Здесь вы найдете королевского краба, приготовленного пятью способами, и знаменитую утку по-пекински в авторском исполнении. Интерьер итальянского зала прост и элегантен: дровяная печь, светлые стены, плитка ручной работы, зеркала в дубовых рамах. При входе в зал гостей встречает коллекция вин, достойная настоящей винотеки. В меню итальянского зала сделан акцент на южную Италию, отличительной особенностью кулинарных традиций которой является использование оливкового масла вместо сливочного. Впрочем, классические северные блюда в меню также присутствуют. Интерьер Novikov London был разработан дизайн-бюро «Геометрия» Ирины Глик. Помимо гастрономических удовольствий Novikov предлагает гостям посетить лаунж-бар с обширной коктейльной картой, живой музыкой и ежедневными DJ-сетами.

www.novikovrestaurant.co.uk

#### **NOVIKOV RESTAURANT & BAR, MOCKBA**

Лондонский успех вдохновил рестораторов Аркадия Новикова и Александра Соркина на открытие аналогичного проекта в Москве. Для него был выбран первый этаж отеля The Ritz-Carlton. Паназиатская кухня от Алексея Арбузова и сдержанный интерьер от NB-Studio Натальи Белоноговой на самой главной улице столицы - ничего лишнего. Черные стены главного зала приятно контрастируют с красными и серыми креслами, деревянными столами и эффектным панорамным витражом. Строгий стиль разбавлен живыми цветами, стеклянными вазами, напольными подсвечниками и корнями реликтовых деревьев. В стене открытой кухни установлена китайская дверь XV века, по обе стороны от которой, подобно стражам, стоят массивные каменные скульптуры. Внимание привлекает полукруглая барная стойка из черного мрамора. От открытой кухни ее отделяют фруктово-овощные прилавки и ледяные витрины с живыми омарами, камчатскими крабами и прочими жителями морских глубин. Меню московского Novikov Restaurant & Bar в большинстве позиций повторяет меню лондонского ресторана. А в барной карте вы найдете более пятнадцати видов толь-

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, LONDON

Arkady Novikov's first London project was opened at the end of 2011 in the elite Mayfair district. Its space is divided into two zones. You enter the Asian Hall from Berkeley Street. Here the granite walls are combined with lacquered ebony, decorated with jade. Soft accents in the form of bamboo candlesticks and fresh flowers create a homely atmosphere, and a colourful gallery of fresh vegetables and seafood adds space to the Asian market. A characteristic feature of this room is an open kitchen. The menu offers Chinese and Pan-Asian dishes. Here you will find the king crab, cooked in five different ways, and the chef's version of the famous Peking duck. The restaurant's interior was developed by Irina Glik's Geometry design bureau. The interior of the Italian hall is simple and elegant: there you will find a woodburning stove, light walls, handmade tiles, and mirrors in oak frames. Guests are greeted by a collection of wines at the entrance to the hall worthy of a wine room. The menu of the Italian hall focuses on the southern region of Italy, a distinctive feature of the culinary traditions of which is the use of olive oil instead of butter. However, the classic northern dishes are also present on the menu. In addition to gastronomic pleasures, Novikov invites quests to visit the Lounge Bar with an extensive cocktail menu, live music and daily DJ sets.

www.novikovrestaurant.co.uk

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, MOSCOW

The success of the London project inspired restaurateurs Arkady Novikov and Alexander Sorkin to open a similar project in Moscow, Russia. The Ritz-Carlton hotel's ground floor was chosen for the new restaurant. Chef Alexei Arbuzov's Pan-Asian cuisine and the discreet no frills interior created by Natalia Belonogova's NB-Studio have become yet another attraction of the capital's principal street. The black walls of the main hall serve as a backdrop for the red and gray armchairs, wooden tables and a spectacular panoramic stainedglass window. The austere style is blended with fresh flowers, glass vases, free standing candle holders and roots of relic trees. In the wall of the open kitchen, there is a 15th century old Chinese door, with massive stone sculptures standing like guards on both sides of it. A semicircular bar made of black marble is separated from the open kitchen by fruit and vegetable counters and ice showcases with live lobsters, Kamchatka crabs and other inhabitants of the deep sea on them. Most

ко саке. В ресторане также есть вип-комната - отделанная деревом, с камином и большим овальным столом. Крытая летняя веранда - это уголок прохлады в каменных джунглях. Интерьер почти дачный: ротанговая мебель, диваны и обилие зелени. Ее дизайн был разработан бюро «Геометрия» Ирины Глик. Здесь действует специальное меню, что позволяет быстро пообедать.

## NOVIKOV RESTAURANT & BAR, ПОРТО-ЧЕРВО (САРДИНИЯ)

Впервые ресторан Novikov появился на Сардинии в 2016 году в формате рор-ир проекта в роскошном отеле Cala Di Volpe, а в 2018 году Аркадий Новиков открыл полномасштабный ресторан бренда Novikov Restaurant & Bar на самом фешенебельном курорте Средиземноморья - в Порто-Черво. В самом сердце Коста Смеральды Novikov предлагает уникальные для данного направления кулинарные решения. Паназиатские блюда интерпретированы по-новому с помощью традиционных местных ингредиентов. Создатели проекта поставили себе целью сохранить дух лондонского Novikov Restaurant & Bar и при этом добавить в него атмосферу теплого морского побережья. Разработкой интерьерных решений занималась компания Studio Noor. Авторы создали настоящий оазис с огромным мраморным суши-баром внутри и летнюю террасу с захватывающим видом.

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, MAЙAMU

В мае 2018 года открылся один из самых долгожданных проектов – первый ресторан Аркадия Новикова Novikov Restaurant & Bar в США, во Флориде. Он расположен в оживленном районе – Даунтаун Майами. Гостей ждет китайско-японская кухня, неповторимая атмосфера, а также захватывающий вид на залив Бискейн. Азиатское меню впечатляет своим разнообразием. В Novikov Miami есть и большая витрина со свежими морепродуктами и овощами. В гранд-баре представлены необычные коктейли и обширный выбор саке и вин. Для всемирно известного дизайнера Адама Д. Тихани Novikov Restaurant & Bar – первый проект в Майами. Дизайн включает в себя такие элементы, как волнообразные детали потолка, текстурные деревянные стены, фактурные колонны, напоминающие стволы деревьев. Прекрасной погодой Майами можно насладиться, ужиная на открытой террасе с видом на залив.

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, ΔΟΧΑ

Ресторан Novikov Doha расположился в Katara Cultural Village - крупнейшем и самом многогранном культурном проекте Катара. Здесь есть театры, концертные залы, выставочные галереи. Интерьер Novikov Doha был разработан дизайн-бюро «Геометрия» Ирины Глик. Тиковые реечные потолки наполняют пространство глубиной и будто переносят в тихие азиатские сады. Мебель простых лаконичных форм вкупе с мягкими акцентами в виде декоративных светильников, стеклянных ваз и живых цветов в кадках из дерева создает расслабленную атмосферу. Стены выложены светлым натуральным камнем. Азиатское меню впечатляет своей щедростью, еду готовят на гриле робата и на воке, также вы найдете в нем большой выбор димсамов и суши.

Полная версия статьи - на сайте WWW.ANNARUSSKA.RU positions of the Novikov Restaurant & Bar Moscow menu repeat the menu of the London restaurant. You will find more than fifteen types of sake in the restaurant's bar as well. The restaurant also has a VIP room decorated with wood, with a fireplace and a large oval table. The covered summer veranda is a haven of coolness in the city's stone jungle. The interior designed by Irina Glik's Geometry bureau reminds one of a cottage with its rattan furniture, sofas and plenty of greenery. There is a separate menu here which enables those on-the-go to grab a quick lunch.

## NOVIKOV RESTAURANT & BAR, PORTO CERVO (SARDINIA)

The Novikov restaurant first appeared in Sardinia in 2016 as a pop-up project at the Cala di Volpe luxury hotel. In 2018 Arkady Novikov opened a full-scale Novikov Restaurant & Bar branded restaurant in Porto Cervo, the most fashionable of all Mediterranean resorts. Novikov offers culinary solutions unique to this area In the heart of the Costa Smeralda. Pan-Asian dishes are reinterpreted using traditional local ingredients. The project's creators set aim to preserve the spirit of Novikov Restaurant & Bar in London, adding the warm sea coast atmosphere to it at the same time. Interior design was elaborated by the Studio Noor. A veritable oasis was created as a result with a huge marble sushi bar inside and a summer terrace with a breathtaking view.

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, MIAMI

In May 2018, one of the most long-awaited projects was opened in Florida. It was Arkady Novikov's first restaurant in the United States. It is located in the lively area of Downtown Miami. Sino-Japanese cuisine is served here, with guests enjoying a truly unique atmosphere and a breathtaking view of Biscayne Bay. The Asian menu is impressively varied. The Novikov Miami also boasts a large showcase with fresh seafood and vegetables. The grand bar offers unusual cocktails and an extensive selection of sake and wine. Novikov Restaurant & Bar was the first Miami project for the world famous designer Adam D. Tihany. The design includes such distinctive elements as wave-shaped details of the ceiling, textured wooden walls, and textured columns resembling tree trunks. Beautiful Miami weather can be enjoyed dining at the outdoor terrace overlooking the bay.

#### NOVIKOV RESTAURANT & BAR, DOHA

The Novikov Doha restaurant is located in Katara Cultural Village - Qatar's largest and most diverse cultural project. There are theaters, concert halls, and exhibition galleries there. The Novikov Doha restaurant interior was designed by Irina Glik's Geometry design bureau. Teak slatted ceilings fill the space with depth, and quiet Asian gardens surround the restaurant from all sides. The simple laconic furniture and the soft accents in the form of decorative lamps, glass vases and fresh flowers in wooden tubs create a calm and relaxed atmosphere. Walls are lined with light natural stone. The Asian menu bedazzles with its generosity, the food is robat- and wok grilled, and you will also find a large selection of dim sums and sushi there.

More information on web-site

WWW.ARWLG.COM / WWW.ANNARUSSKA.COM

Социальные сети Novikov International: www.instagram.com/novikov\_restaurants www.facebook.com/novikov.restaurants

## ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПРОГУЛКА ПО MOCKBE-PEKE HA ПЕРСОНАЛЬНОМ КАТЕРЕ «ЛАСТОЧКА»

мосферу спокойствия или испытать ярчайшие эмоции? Прогулка индивидуальному маршруту в атмосфере высоких стандартов яхтенного гостеприимства. В отличие от прогулочных теплоное обслуживание и незабываемый отдых. Во время плавания you in all its glory - the Cathedral of Christ the Savior, the по реке Москва откроется во всей красе - Храм Христа Спаси-

atmosphere of tranquility or experience the brightest of emotions? A this one allows you to sail into the most secluded canal corners. The proximity to water is felt especially well here - you can literally touch privacy, perfection of the forms and style of the boat sets the guests to

INDIVIDUAL TRIP DOWN MOSCOW RIVER ON PERSONAL LASTOCHKA BOAT по собственному маршруту на персональном десятиместном JIACTOTKA . катере «Ласточка». Take a unique walk this summer -985-765-11-01 along the Moscow River following 8-495-777-87-88 your own route on the personal Краснопресненская набережная, 12а ten-seater boat "Lastochka". Причал напротив Центра международной торговли @chaikamsk@lastochkamsk Info / Reserve: 8-985-765-11-01 Стоимость аренды катера в будни - 10 000 рублей 8-495-777-87-88 за 1 час, в выходные и праздничные дни 12 500 рублей, каждый последующий час - 10 000 рублей. 12a, Krasnopresnenskava Embankment Pier in front of the International Trade Center Renting on weekdays - 10 000 rubles for 1 hour, on @chaikamsk @lastochkamsk weekends and holidays - 12 500 rubles, each extra 88 AR AR 89 Фото пресс-службы «Ласточка hour - 10 000 rubles

## КОД СУДЬБЫ

ния личности и событий, основанный на расшифровке цифрона системе аксиом и правил. Одной из целей цифрового психоанализа является раскрытие всего потенциала возможностей человека, полученных им при рождении. Почему одним сти каждого человека можно описать при помощи квадратных уравнений и графиков, которые покажут лучшие точки индивиконфликтует со сверстниками, не знает, чем себя занять, а вы для него не авторитет, то цифровой психоанализ даст возможлитика подскажут, какие действия необходимо предпринять, жизни не происходит просто так, и даже кажущийся случайным выбор даты какого-либо события не случаен. Даты брака и развода, покупки недвижимости и деловой встречи, подписания контракта и запуска бизнес-проекта несут в себе информацию (причину), так и в будущее (следствие). Методы цифрового анализа дают нам уникальную возможность понять, в чем причи-

ЕЛЕНА МАЙГУР

Полная версия статьи – на сайте

@aralgotithms @annarusskagroup @aralgoritms @annarusskagroup

and events research based on the digital data decoding on the system of axioms and rules. One of the goals of digital psychoanalysis is to unleash the full potential of a person's potential at birth. Why is it easy for one to achieve his or her goals, while others find it difficult to even understand what they want? It turns out that the whole thing is how the personality traits were defined at the time of birth and how they are manifested right now. graphs, which will inducate the best points of individual him or her, then digital psychoanalysis will make it possible to establish the true reasons for such behavior and make your relationship harmonious. Another common problem in the family is related to childbirth. It can also be solved by analyzing the dates of birth of spouses and their parents. Psychoanalytic councils will tell you what actions you need to take so that a long-awaited child appears in the family. Everything in our life happens for a reason, and even the seemingly random selection of the date of a certain event is not accidental at all. The dates of marriage and divorce, the purchase of real estate and a business meeting, the date of signing of a contract and the launch of a business project. analysis of these dates you can look into the past (i.e. the cause), and in the future (effect). Digital analysis provides us with a unique opportunity to understand the reasons for our

BY ELENA MAYGYR

More information on web-site



WWW.MAISONKALEIDOSCOPE.COM

Art of Knitwear



WWW.ANNARUSSKAGROUP.COM

